PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIOS

MOTOTRBO ™ DP1400 NON-DISPLAY PORTABLE USER GUIDE

EN DE FR IT



Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO DP1400 Portable Radio.

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com

Firmware Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R01.00.00**

Check with your dealer or system administrator for more details for all the features supported.

Computer Software Copyrights

Open Source Software Legal Notices

This Motorola Product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the Documentation for this Motorola Product at:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Handling Precautions

The MOTOTRBO DP1400 Portable radio meets IP54 specifications with the antenna and dust cover attached. Your radio limits protection against dust and water exposure.

- Keep your radio clean and exposure to water should be avoided to help ensure proper functionality and performance.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- These surfaces should be cleaned whenever a periodic visual inspection reveals the presence of smudges, grease, and/or grime.

Caution: The effects of certain chemicals and their vapors can have harmful results on certain plastics. Avoid using aerosol sprays, tuner cleaners and other chemicals.

Notes

Getting Started

Take a moment to review the following:

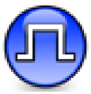
How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Non-Display Portables.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:


Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.


Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Preparing Your Radio for Use

Assemble your radio by following these steps:

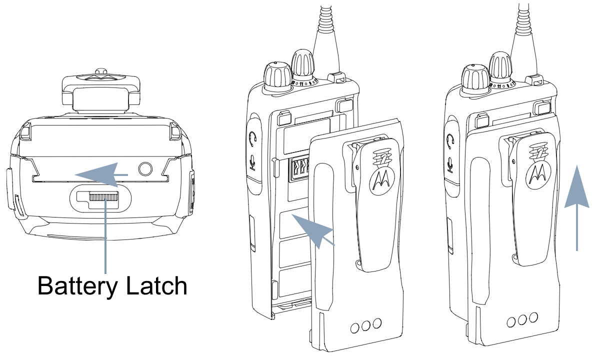
Charging the Battery

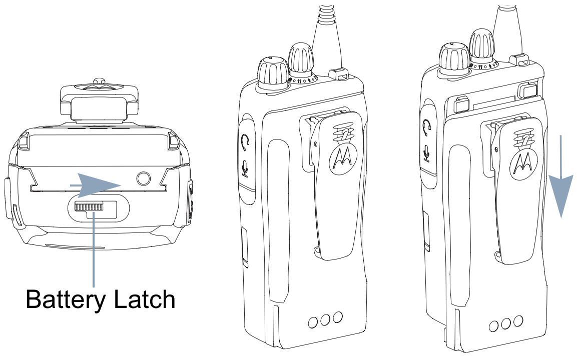
Your radio is powered by a Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) battery. To avoid damage and comply with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger *exactly* as described in the charger user guide. Please ensure your radio remains powered off while charging.

Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.

Attaching the Battery

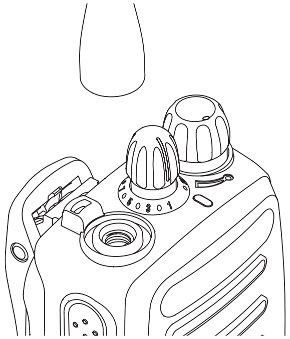
Ensure that the battery latch is unlocked before attaching the battery. Slide the battery latch to the right and slide downwards to unlock the battery. Align the battery to the battery rails on the back of the radio. Press the battery firmly to the radio and slide the battery upwards until the latch snaps into place to lock.





To remove the battery, turn the radio off. Move the battery latch into unlock position and hold. Slide the battery down and lift off the rails.

Attaching the Antenna



With the radio turned off, set the antenna in its receptacle and turn clockwise.

To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

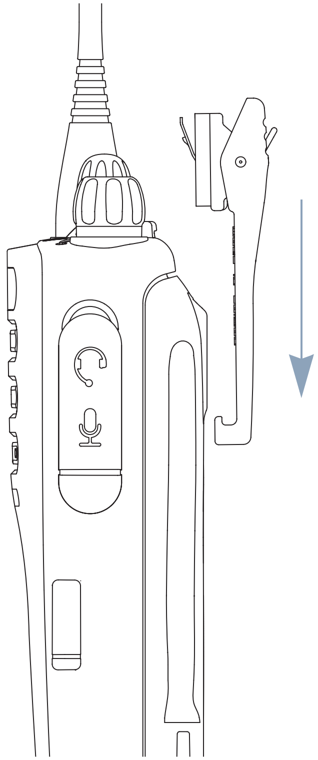


If the antenna needs to be replaced, ensure that only antennas are used. Neglecting this will damage your radio.

Attaching the Belt Clip

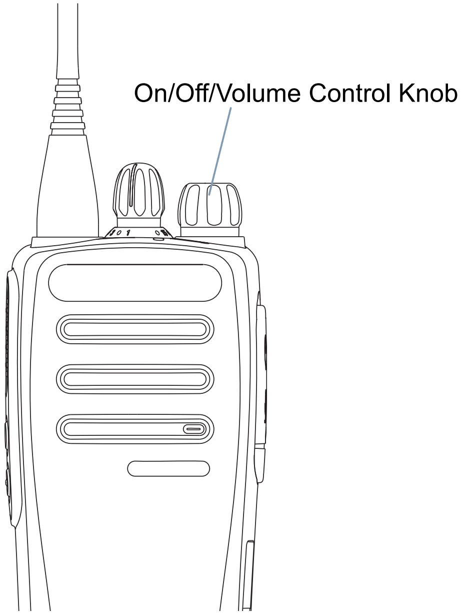
Align the grooves on the clip with those on the battery and press downwards until you hear a click.

To remove the clip, press the belt clip tab away from the battery using a key. Then slide the clip upwards and away from the radio.



Powering Up the Radio

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until you hear a click. The LED lights up solid green.



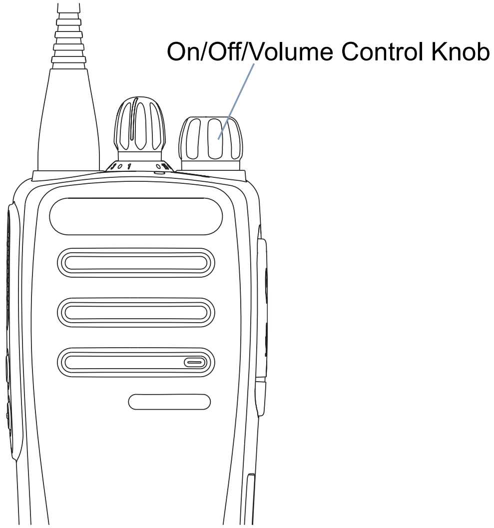
A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 34).

If your radio does not power up, check your battery. Make sure that it is charged and properly attached. If your radio still does not power up, contact your dealer.

To turn off the radio, rotate this knob counterclockwise until you hear a click.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise.



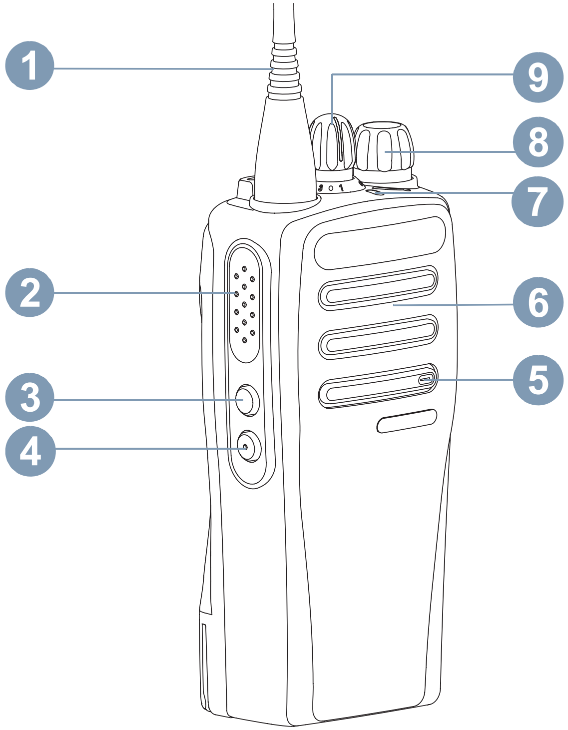
To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

Note: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned down fully. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls



1 Antenna
2 Push-to-Talk (**PTT**) Button
3 Side Button 1*
4 Side Button 2*
5 Microphone
6 Speaker
7 LED Indicator
8 On/Off/Volume Control Knob
9 Channel Selector Knob

** These buttons are programmable*

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings.

Assignable Radio Functions

Analog Scrambling – Toggles analog scrambling on or off.

Voice Announcement – Plays zone, channel and programmable button announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Monitor – Monitors a selected channel for activity.

Nuisance Channel Delete – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access – Directly initiates a predefined Private or Group Call, a Call Alert.

Permanent Monitor– Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy – Toggles privacy on or off.

Repeater/Talkaround– Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan – Toggles scan on or off.

Voice Announcement On/Off – Toggles Voice Announcement on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Battery Strength – Indicates battery strength via the LED Indicator.

Assignable Settings or Utility Functions

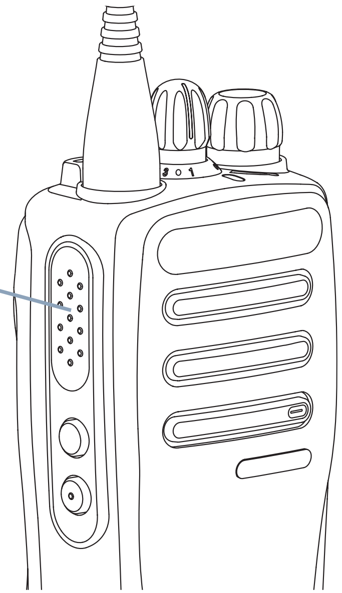
All Tones/Alerts – Toggles all tones and alerts on or off.

Analog Scrambling Codes – Toggles scrambling codes between 3.29KHz and 3.39KHz.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch – Toggles squelch level between tight and normal.

Push-To-Talk (PTT) Button



The **PTT** button on the side of the radio serves two basic purposes:

- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

  The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see ***Making a Radio Call*** on page 15).

*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

*During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you will hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.

NOTE: For Analog-only radios, each channel can only be configured as a conventional analog channel.



Use the Channel Selector Knob to switch between an analog or a digital channel.

When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

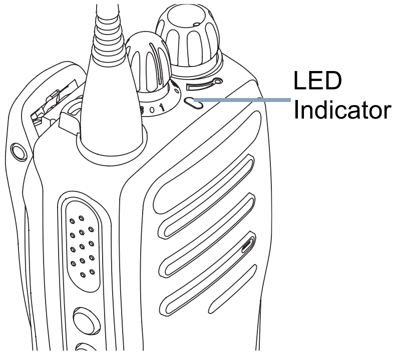
Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio. A Software License Key sold separately is required to upgrade analog-only radios to digital radios.

NOTE: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see ***Scan*** on page 21).

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Indicator



The LED indicator shows the operational status of your radio.

Blinking red – Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel. Also indicates fair battery charge when **Battery Strength** button is pressed.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert.

Double blinking yellow – Indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting. Also indicates full charge of the battery when Battery Strength button is pressed.

Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, detecting activity over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

NOTE: While in conventional mode, when the LED blinks green, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio’s status or the radio’s response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.

Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.

Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.

Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

Indicator Tones

High pitched tone ☐ Low pitched tone ■

Positive Indicator Tone

Negative Indicator Tone

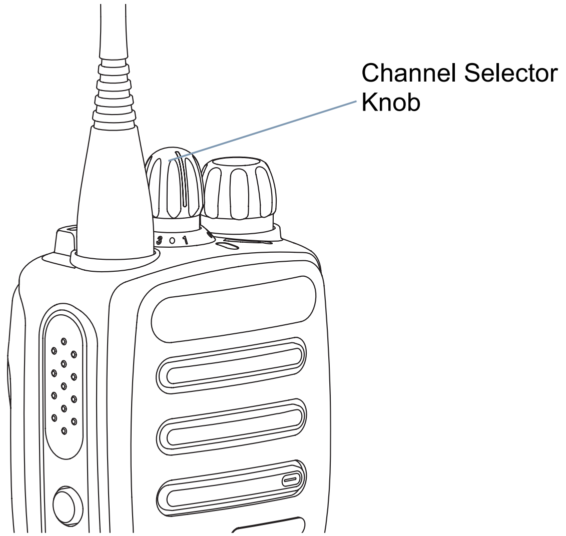
Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Portable is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. Select the relevant channel you require to transmit or receive on.

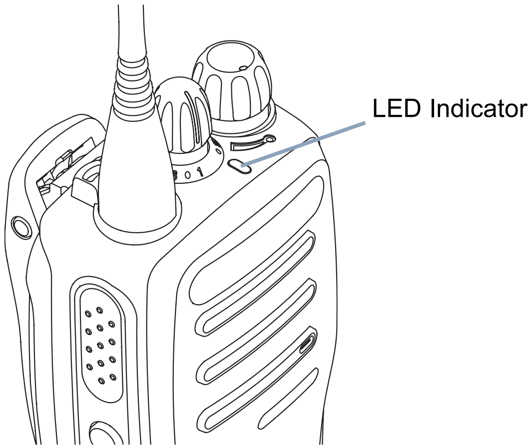


Procedure:

Turn the Channel Selector Knob to select the number that represents the channel, radio ID, or group ID.

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, radio ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.



The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.

The LED lights up solid green while the radio is transmitting.

The radio double blinks green when receiving a privacy-enabled call and blinks green when receiving a non-privacy call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

NOTE: See **Privacy** on page 28 for more information.

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group.

1. The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond to the call.
4. The LED lights up solid green.
5. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
6. Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Group Call** on page 16 for details on making a Group Call.*

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

4 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Private Call** on page 16 for details on making a Private Call.*

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:

When you receive a Selective Call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen.

6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Selective Call** on **page 17** for details on making a Selective Call.*

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

1 A tone sounds and the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call.
During an All Call, you will **not** be able to use any programmed button functions until the call ends.

Making a Radio Call

You can select a channel, radio ID or group ID by using:

- The Channel Selector Knob.
- A programmed **One Touch Access** button.

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key as your radio will be able to unscramble the transmission.

See ***Privacy*** on page 28 for more information.

The One Touch Access feature allows you to make a Group or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press.You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

1 Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.

6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the Channel Selector Knob, if this feature is not enabled.

Use the Call Alert features to contact an individual radio. See ***Call Alert Operation*** on ***page 23*** for more information.

Procedure:

1 Select the channel with the active radio alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.

6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

1 Select the channel with the active radio alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.

6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

Procedure:

1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Monitoring Features

Monitoring a Channel

Use the Monitor feature to make sure a channel is free before transmitting.

Procedure:

1 Press and hold the programmed **Monitor** button and listen for activity.

2 You hear radio activity, total silence or “white noise”, depending on how your radio is programmed.

3 If you do not hear radio activity (that is, channel is free), press the **PTT** button to talk and release it to listen.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

Procedure:

1. Press the programmed **Permanent Monitor** button.
2. Radio sounds alert tone, and the LED lights up solid yellow.
3. Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
4. Radio sounds an alert tone and the LED turns off.

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity.The LED blinks yellow.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

Starting and Stopping Scan

Procedure:

1 Press the programmed **Scan** button.
OR
Use the Channel Selector Knob to select a channel with Auto Scan enabled.

2 When Scan is enabled, the LED blinks yellow and you hear a positive indicator tone.
OR
When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

2 Press the **PTT** button during hang time. The LED lights up solid green.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen.

5 If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a "nuisance" channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

1 When your radio "locks on to" an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.

2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:
To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The LED blinks yellow during the Vote Scan operation.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as Responding to a Transmission During a Scan on page 21.

Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 34).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so. This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:
When you receive a Call Alert page:

1. You hear a repetitive tone. The LED blinks yellow.
2. Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

1 Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.

2 The LED lights up solid green when your radio is sending the Call Alert.

3 If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
OR
If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitch tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

1 Press the programmed **Emergency On** button.

2 The LED lights up solid green.

3 When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.
OR
If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitch tone sounds.

4 Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:

1 Press the programmed **Emergency On** button.

2 The LED lights up solid green.

3 When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.

4 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

5 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

6 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
Release the **PTT** button to listen.

7 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds. (if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.
OR
Once your call ends, press **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

NOTE: Some accessories may not support "hot mic". Check with your dealer or system administrator for more information.

If you press the **PTT** button during the programmed hot mic transmission period, the radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button.
2. The LED lights up solid green.
3. Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires.
   While transmitting, the LED lights up solid green.
4. The radio automatically stops transmitting when:
   Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
   OR
   Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.
5. To transmit again, press the **PTT** button.
   OR
   Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators will only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
- An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed.
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio will not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Text Messaging Features

Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

Procedure:

1. Press the programmed One Touch Access button to send a predefined Quick Text Message to a predefined ID.
2. The LED lights up solid green.
3. Two chirps indicate that the message is sent successfully.
   OR
   A low-pitch tone indicates that the message cannot be sent.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.Your radio supports only **Basic Privacy**.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key as the transmitting radio. If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, you will hear a garbled transmission. The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

Analog Scrambling

Analog Scrambling is an analog-only feature designed to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have analog scrambling enabled on the channel to send and receive an analog scrambling-enabled transmission. While on an analog scrambling-enabled channel, the radio is **NOT** able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports **TWO** analog scrambling codes that can be toggled via the programmable button.

Procedure:
Press the programmed **Analog Scrambling** button to enable or disable this function.

Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See ***Emergency Operation*** on page 24 on ways to exit Emergency.

NOTE: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Password Lock Features

Your radio supports a 4-digit password input. If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up. Use the Channel Selector Knob and the two Side Buttons to enter password (see ***Radio Controls*** on page 6):

- Channel Selector Knob positions 1 to 9 represent numbers 1 to 9, and position 10 represents number 0.
- Side Buttons 1 and 2 represent numbers 1 and 2.

Accessing the Radio from Password

Procedure:
Power up the radio.

1 You hear a continuous tone.

2 Use the Channel Selector Knob to enter the first digit of the password.

3 Press Side Button 1 or 2 to enter each digit of the remaining three digits of the password. You hear a positive indicator tone for each Side Button press.
When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change.

4 When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password.
If the password is correct:
Your radio proceeds to power up. See ***Powering Up the Radio*** on page 4.
OR
If the password is incorrect:
You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 to 3.
OR
After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the LED double blinks yellow.

Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from ***On/Off/Volume Control Knob****.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:
Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 30.
OR
Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

1 A tone sounds and the LED double blinks yellow.

2 Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 30.

Your radio restarts the 15 minute timer for locked state when you power up.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: Normal is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

1 Press the programmed **Squelch** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.

Setting the Power Level

You can toggle your radio’s power setting between high or low for each channel.

Settings: High enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

1 Press the programmed **Power Level** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

To enable VOX, do **one** of the following:

- Prior to powering up the radio, connect the VOX-capable accessory to the accessory connector, **OR**
- Press the programmed **VOX** button and connect the VOX-capable accessory to the accessory connector.

Pressing the **PTT** button during radio operation will disable VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements.

Procedure:

1 Press the programmed **Voice Announcement** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

1 Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Checking the Battery Strength

You can check how much battery power you have left.

Settings: The LED Indicator in solid yellow indicates fair battery charge while solid green indicates full charge of the battery.

Procedure:
Press the programmed **Battery Strength** button to view the battery strength via the LED Indicator.

Batteries Warranty

The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All MOTOTRBO Batteries	Two (2) Years

The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DP1400 Portable Radios	Two (2) Years
Product Accessories (Excluding Batteries, Chargers and Mag One Accessories)	One (1) Year
Mag One Accessories	Six (6) Months

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or

transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

F) Product which has had the serial number removed or made illegible.

G) Rechargeable batteries if:

(1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.

(2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;

B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and

C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with

respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Inhaltsverzeichnis

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle zur Verwendung der MOTOTRBO DP1400 Handfunkgeräteserie notwendigen Anleitungen und Informationen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website: http://www.motorolasolutions.com/

Firmware-Version

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R01.00.00** unterstützt.

Weitere Informationen zu den unterstützten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht nur begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2^{TM} Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 und #5.195.166.

Rechtliche Hinweise zu Open-Source-Software

Dieses Motorola Produkt enthält Open-Source-Software. Falls Sie weitere Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen, erforderliche Copyright-Hinweise und sonstige Nutzungsbestimmungen wünschen, sehen Sie sich die Dokumentation für dieses Motorola-Produkt unter folgender Adresse an:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Sicherheitshinweise für die Handhabung

Das Handsprechfunkgerät MOTOTRBO DP1400 erfüllt die IP54-Spezifikationen bei angebrachter Antenne und Schutzabdeckung. Ihr Funkgerät ist nur begrenzt gegen Staub oder Wasser geschützt.

- Halten Sie Ihr Funkgerät sauber, und vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, um eine einwandfreie Funktion und Leistung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d. h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- Diese Flächen sollte immer dann gereinigt werden, wenn bei einer regelmäßigen Sichtkontrolle das Vorhandensein von Flecken, Fett, und/oder Schmutz aufgefallen ist.

Vorsicht

Bestimmte Chemikalien und deren Dämpfe können schädliche Auswirkungen auf einige Kunststoffe haben. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprays, Tuner-Reinigungsmitteln und anderen Chemikalien.

Notizen

Inbetriebnahme des Geräts

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch werden die grundlegenden Funktionen der MOTOTRBO Non-Display Portables beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemadministrator Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol verwendet.

Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts

Bauen Sie das Funkgerät wie im Folgenden beschrieben zusammen:

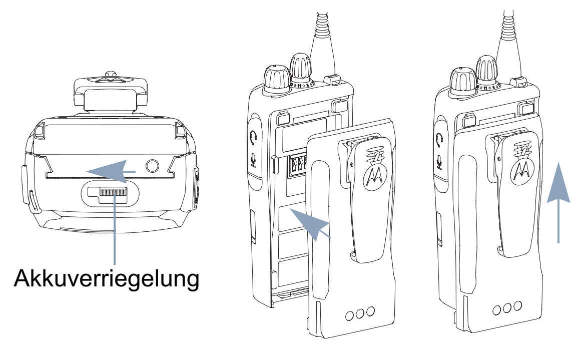
Laden des Akkus

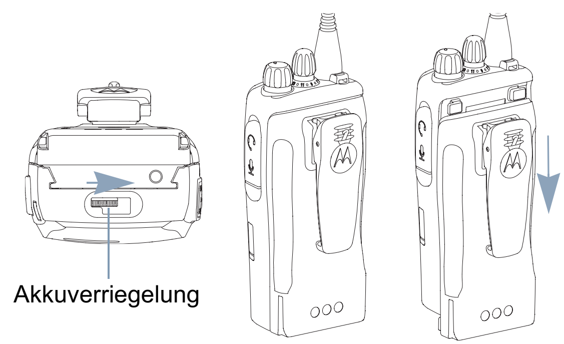
Ihr Funkgerät wird für optimale Leistung mit einem Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder einem Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion) betrieben. Laden Sie Akkus ausschließlich in einem Motorola-Ladegerät *exakt* laut den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Garantiebedingungen einzuhalten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet bleibt.

Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen.

Anbringen des Akkus

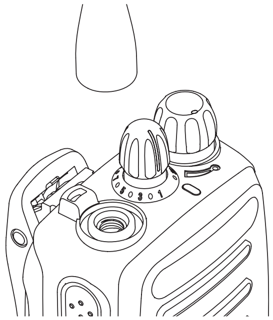
Stellen Sie sicher, dass die Akkuverriegelung entsperrt ist, bevor Sie den Akku anschließen. Schieben Sie die Akkuverriegelung nach rechts und nach unten, um den Akku zu entriegeln. Richten Sie den Akku auf die Führung an der Rückseite des Funkgeräts aus. Drücken Sie den Akku fest in das Funkgerät und nach oben, bis die Verriegelung einrastet.





Zum Entfernen des Akkus schalten Sie das Funkgerät aus. Bringen Sie die Akkuverriegelung in die entriegelte Position, und halten Sie sie dort. Schieben Sie den Akku nach unten, und heben Sie ihn von den Schienen ab.

Anbringen der Antenne



Schalten Sie das Funkgerät aus, stecken Sie die Antenne in die Fassung, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

Zum Entfernen der Antenne drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.



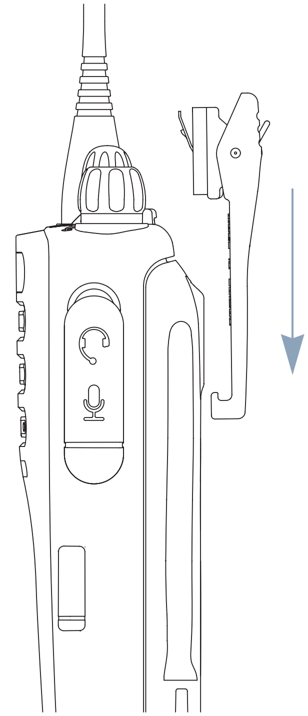
Vorsicht

Wenn die Antenne ersetzt werden muss, stellen Sie sicher, dass nur Antennen verwendet werden. Die Verwendung anderer Antennen verursacht Schäden am Funkgerät.

Anbringen des Gürtelclips

Richten Sie die Aussparungen des Clips auf die am Akku aus, und drücken Sie den Clip bis zum hörbaren Einrasten nach unten.

Um den Clip zu entfernen, drücken Sie die Gürtelclip-Nase mit einem Schlüssel weg vom Akku. Danach schieben Sie den Clip aufwärts vom Funkgerät weg.



Einschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **Ein/Aus/ Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die LED leuchtet dauerhaft grün.



Ein kurzer Ton ertönt, der darauf hinweist, dass der Test beim Einschalten erfolgreich war. Sind die Funkgerät-Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne*** auf Seite 34).

Falls sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, überprüfen Sie den Akku. Stellen Sie sicher, dass er aufgeladen und richtig eingelegt ist. Gelingt es trotzdem nicht, das Funkgerät einzuschalten, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Zum Ausschalten des Funkgeräts drehen Sie diesen Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

Anpassen der Lautstärke

Zum Höherstellen der Lautstärke drehen Sie den **Ein/Aus/ Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn.



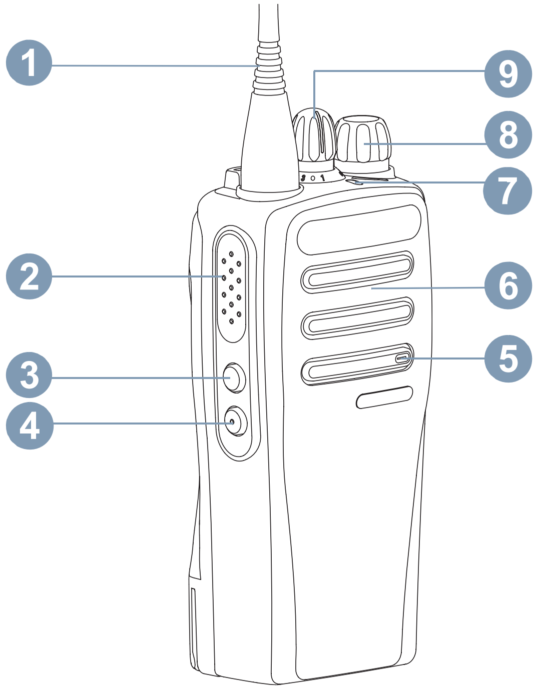
Zum Leiserstellen der Lautstärke drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

Hinweis: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Bedienelemente des Funkgeräts



1 Antenne

2 **Sendetaste** (PTT)

3 Taste an der Seite 1*

4 Taste an der Seite 2*

5 Mikrofon

6 Lautsprecher

7 LED-Anzeige

8 Ein-/Aus-/Lautstärkeregler

9 Kanalwähler

** Diese Tasten sind programmierbar*

Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler vorprogrammiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **verschiedene Funktionen** oder auf **voreingestellte Kanäle/Gruppen**:

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.

Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Analoge Verschlüsselung – Schaltet analoge Verschlüsselung ein- oder aus.

Sprachansage für Kanal – Sprachansage von Zonen-, Kanal- und programmierbare Tastennachrichten für den aktuellen Kanal. Diese Funktion ist nur bei aktivierter Sprachansage verfügbar.

Mikrofon-AGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus.

Monitor – Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

Störkanal unterdrücken – Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Schnellwahltaste – Leitet einen vordefinierten Einzel- oder Gruppenruf oder einen Rufhinweis direkt ein.

Dauerüberwachung – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Verschl. – Schaltet Verschlüsselung ein oder aus.

Repeater/Repeater umg. – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

Scan – Schaltet Scan ein oder aus.

Sprachansage Ein/Aus – Schaltet die Sprachansage ein bzw. aus.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX) – Schaltet VOX ein oder aus.

Akkuladung – Zeigt die Akkuladung über die LED-Anzeige.

Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen

Alle Hinweistöne – Schaltet alle Töne und Hinweise ein und aus.

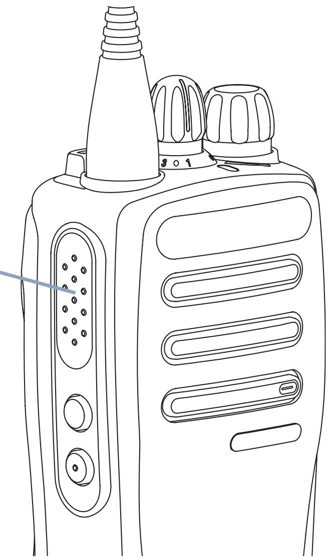
Analoge Verschlüsselungscodes – Schaltet Verschlüsselungsodes zwischen 3,29 KHz und 3,39 KHz um.

Leistung – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsperre – Zum Umschalten der Rauschsperre zwischen hoch und normal.

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste** (PTT) seitlich am Funkgerät erfüllt zwei grundlegende Zwecke:



- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

  Halten Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) los, um zuzuhören.

  Das Mikrofon wird aktiviert, wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird.

- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe ***Durchführen eines Funkrufs*** auf Seite 16).

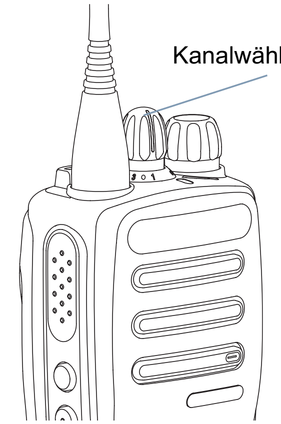
*Ist die Freitonfunktion oder, je nach Programmierung, der **Mithörton** (Sidetone) aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.*

*Während eines Rufs und wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige" an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.*

*Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre **Sendetaste** (PTT) freigeben müssen.*

Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden.



HINWEIS: Für reine Analogfunkgeräte kann jeder Kanal nur als ein konventioneller analoger Kanal konfiguriert werden.

Schalten Sie mit dem Kanalwahlschalter zwischen analogem und digitalem Kanal um.

Wenn Sie von Digital- auf Analogmodus umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

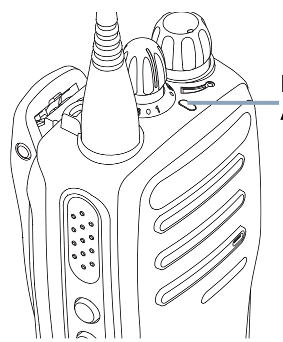
Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts. Ein separat erhältlicher Software-Lizenzschlüssel ist erforderlich, um analoge Funkgeräte auf digitale aufzurüsten.

HINWEIS: Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um (siehe ***Scannen*** auf Seite 21).

Identifizieren von Statusanzeigen

Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

LED-Anzeige



Die LED-Anzeige zeigt den Betriebsstatus Ihres Funkgeräts an.

Rot blinkend – Das Funkgerät sendet mit geringer Akkuleistung, empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.

Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal. Zeigt auch eine mittelmäßige Akkuladung an, wenn die Taste für **Akkuleistung** gedrückt wird.

Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität oder empfängt einen Rufhinweis.

Doppelt gelb blinkend – Zeigt an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Hinweis antworten muss oder gesperrt ist.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet. Zeigt auch eine vollständige Akkuladung an, wenn die Akkuladung Taste gedrückt wird.

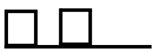
Grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erfasst Funkaktivität.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung. 

HINWEIS: Im Betriebsfunkmodus zeigt die grün blinkende LED an, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

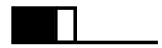
Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununter-brochener Ton 	Ein gleichförmiger Ton. Erklingt ununterbrochen bis zum Beenden.
Periodischer Ton 	Erklingt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.
Wiederholter Ton 	Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.
Kurzer Einzelton 	Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

Anzeigetöne

Hoher Ton □ Tiefer Ton ■

	Positiver Anzeigeton
	Negativer Anzeigeton

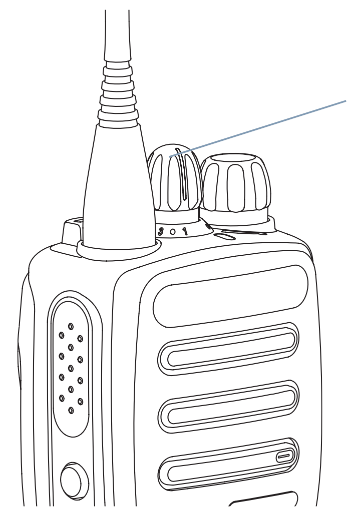
Empfangen oder Durchführen von Anrufen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Handfunkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Wählen Sie den entsprechenden Kanal zum Senden oder Empfangen aus.

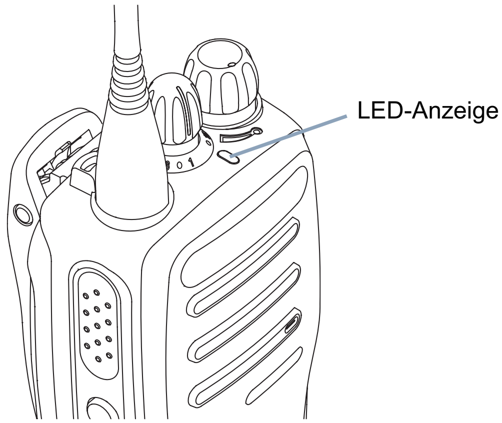


Vorgehensweise:

Drehen Sie am Kanalwahlknopf, um die Zahl des gewünschten Kanals, der Funkgerät-ID oder der Gruppen-ID auszuwählen.

Empfangen und Beantworten eines Funkrufs

Sobald der Kanal, die Funkgerät-ID oder Gruppen-ID eingestellt sind, können Sie Rufe empfangen und beantworten.



Die LED leuchtet ununterbrochen grün, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt grün, wenn das Funkgerät empfängt.

Die LED leuchtet grün, wenn das Funkgerät sendet.

Das Funkgerät blinkt im Doppelrhythmus grün, wenn es einen Ruf mit aktivierter Verschlüsselung empfängt, und blinkt grün, wenn es einen Ruf ohne Verschlüsselung empfängt.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät den gleichen Verschlüsselungsschlüssel ODER den denselben Schlüsselwert und dieselbe Schlüssel-ID (von Ihrem Händler programmiert) aufweisen wie das sendende Funkgerät (das Funkgerät, von dem aus Sie den Anruf erhalten).

HINWEIS: Weitere Informationen finden Sie unter ***Verschlüsselung*** auf Seite 28.

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
4. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

6. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
7. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Gruppenrufs*** *auf Seite 16.*

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
4. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
6. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
7. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Einzelrufs*** *auf Seite 17.*

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Selektivrufs finden Sie unter **Durchführen eines Selektivrufs** auf Seite 18.*

Empfangen eines Rundumrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Es ertönt ein Ton, und die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs (Alle rufen), wenn Sie während des Rufs auf einen anderen Kanal schalten.
Während eines Rundumrufs können Sie **keine** der programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Ruf beendet wird.

Durchführen eines Funkrufs

Sie können einen Kanal, eine Funkgerät-ID oder eine Gruppen-ID folgendermaßen auswählen:

- Mit dem Kanalwahlschalter.
- Mit einer programmierten **Schnellwahltaste.**

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Verschlüsselungs-schlüssel wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.

Weitere Informationen finden Sie unter

Verschlüsselung auf Seite 28.

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden. Sie können **NUR** eine ID einer **Schnellwahltaste** zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 12.
   ODER
   Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.

6. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so programmiert werden. dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie versuchen, einen Einzelruf über die **Schnellwahl**taste oder den Kanalschalter durchzuführen und dieses Merkmal nicht aktiviert ist, ertönt ein negativer Hinweiston.

Verwenden Sie die Rufhinweisfunktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter ***Rufhinweis*** auf Seite 23.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 12.
ODER
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
6. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 12.
2. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
3. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Repeater umgehen

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet. Diese Funktion wird als „Repeater umgehen" bezeichnet.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/Repeater umg**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was darauf hinweist, dass das Gerät sich im Repeater umgehen-Modus befindet.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was darauf hinweist, dass das Gerät sich nicht im Repeater umgehen-Modus befindet.

Die Repeater umgehen-Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Überwachungsfunktionen

Überwachung eines Kanals

Verwenden Sie die Überwachungsfunktion, um sicherzustellen, dass der Kanal vor der Übertragung frei ist.

Vorgehensweise:

1. Drücken und halten Sie die programmierte Taste **Monitor,** und warten Sie auf eine Aktivität.
2. Sie werden die Aktivität des Funkgeräts, Stille oder weißes Rauschen hören, je nachdem, wie Ihr Gerät programmiert ist.
3. Wenn Sie keine Aktivität Ihres Funkgeräts (d. h. der Kanal ist frei) hören, drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören los.

Dauerüberwachung

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**.
2. Das Gerät gibt einen Hinweiston aus, und die LED leuchtet gelb.
3. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**, um den Dauerüberwachungsmodus für das Funkgerät zu deaktivieren.
4. Das Funkgerät gibt einen Hinweiston aus, und die LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

Scan-Listen

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. Jede Scan-Liste unterstützt eine Mischung von analogen und digitalen Einträgen.

Scannen

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität. Die LED blinkt gelb.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem Digitalkanal befinden, automatisch auf einen Analogkanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Es gibt zwei Arten von Scans:

- **Kanalsuche (Manuell):** Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven" Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

Starten und Stoppen von Scan

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
   ODER
   Verwenden Sie den Kanalschalter zum Auswählen eines Kanals mit aktivierter Auto-Scan-Funktion.
2. Wenn die Funktion Scan aktiviert ist, blinkt die LED-Anzeige gelb, und es ertönt ein positiver Hinweiston.
   ODER
   Wenn Scan deaktiviert ist, erlischt die LED, und Sie hören einen negativen Hinweiston.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Standzeit" genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

1. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige" aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

2. Drücken Sie während der Standzeit die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
5. Wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal"), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal" designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.
2. Geben Sie die Taste **Störkanal unterdrücken** frei. Der Störkanal wird unterdrückt.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:
Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste **ODER**
- Wechseln Sie mit dem Kanalwahlschalter den Kanal.

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die LED-Anzeige blinkt gelb während des Suchlaufvorgangs.

*Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter **Beantworten eines Rufs während Suchlauf** auf Seite 21 vor.*

Rufanzeigeeinstellungen

Sie können die Klingeltöne für einen empfangenen Einzelruf ein- oder ausschalten (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne*** auf Seite 34).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

Rufhinweis

Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen. Diese Funktion ist über eine programmierbare **Schnellwahltaste** verfügbar.

Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises

Vorgehensweise:
Wenn Sie einen Rufhinweis erhalten:

1. Sie hören einen wiederholten Ton. Die LED blinkt gelb.
2. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) innerhalb von vier (4) Sekunden nach dem Empfang eines Rufhinweises, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um einen Rufhinweis an die vordefinierte ID durchzuführen.
2. Während das Funkgerät den Rufhinweis sendet, leuchtet die LED ununterbrochen grün.
3. Wenn die Rufhinweis-Quittierung eintrifft, ertönen zwei Pieptöne.
   ODER
   Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

Notrufbetrieb

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit, in jedem beliebigen Status absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Darüber hinaus verfügt jeder Alarm über die folgenden Typen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmzeichen und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.
- **Stumm** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmzeichen und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher auszugeben, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Stumm mit Sprache** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Notsignal senden

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, ein Signal ohne Sprache, das eine Warnanzeige auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
2. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
3. Wenn eine Notsignal-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die LED-Anzeige blinkt grün.
   ODER
   Empfängt Ihr Funkgerät keine Notsignal-Quittierung und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton ab.
4. Das Funkgerät verlässt den Notrufmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
2. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
3. Wenn eine Notsignal-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die LED-Anzeige blinkt grün.
4. Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
5. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die LED leuchtet dauerhaft grün.
6. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) los, um zuzuhören.
7. Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird. (wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Drücken Sie am Ende Ihres Rufs zum Beenden des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste**.

Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Mikrofon-Bereitschaftsmodus" genannt.

HINWEIS: Von einigen Zubehörteilen wird der „Mikrofon-Bereitschaftsmodus" möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Wenn Sie während der programmierten Mikrofon-Bereitschaftsmodus-Sendedauer die **Sendetaste** (PTT) drücken, ignoriert das Funkgerät das Drücken der **Sendetaste** (PTT) und verbleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) bei aktiviertem Mikrofon-Bereitschaftsmodus drücken und sie bis nach Ablauf der Mikrofon-Bereitschaftsmodusdauer gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) loslassen.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
2. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
3. Wenn ein Ton zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist der Mikrofon-Bereitschaftsmodusfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) bis zum Ablauf der Mikrofon-Bereitschaftsmodusdauer automatisch.
   Während der Übertragung leuchtet die LED ständig grün.
4. Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch: bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Mikrofon-Bereitschaftsmodus und Empfang von Rufen
   ODER
   Bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Mikrofon-Bereitschaftsmodusdauer.
5. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.
   ODER
   Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste.**

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Sendedauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus abgelaufen ist und Sie die ***Sendetaste*** *(PTT) drücken.*

Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, wenn Sie den Ruf mit dem Mikrofon-Bereitschaftsmodus

*durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Sendedauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.*

HINWEIS: Wird eine Notrufalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Mikrofon-Bereitschaftsmoduszustand direkt auf.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notsignal auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.
- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notrufeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Beenden des Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notsignal-Quittierung empfangen (gilt nur für **Notsignal**) **ODER**
- Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt.
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Textnachricht-Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht

Sie können Quick Text-Nachrichten über die von Ihrem Fachhändler programmierbare Taste senden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Schnellwahltaste, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vorgegebene ID zu senden.
2. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
3. Zwei Pieptöne zeigen an, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde.
   ODER
   Ein tiefer Ton gibt an, dass die Nachricht nicht gesendet werden konnte.

Verschlüsselung

Durch Einsatz Software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen. Ihr Funkgerät unterstützt nur **Einfache Verschlüsselung**.

Zum Entschlüsseln eines Anrufs oder von Daten mit aktivierter Verschlüsselung muss Ihr Funkgerät den gleichen Verschlüsse-lungssSchlüssel wie das sendende Funkgerät verwenden. Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung. Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüssungsfunktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Verschl.**-Taste, um die Verschlüsselungsfunktion ein- bzw. auszuschalten.

Analoge Verschlüsselung

Analoge Verschlüsselung ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, durch Einsatz softwaregestützter Verschlüsselung unbefugtes Zuhören auf einem Kanal zu verhindern. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Auf dem zum Senden und Empfangen einer analog verschlüsselten Übertragung verwendeten Kanal Ihres Funkgeräts muss analoge Verschlüsselung aktiviert sein. Während ein analog verschlüsselter Kanal aktiviert ist, ist das Funkgerät **NICHT** in der Lage, unverschlüsselte Übertragungen zu empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt **ZWEI** analoge Verschlüsselungscodes, zwischen denen Sie über die programmierbare Taste wechseln können.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierbare Taste **Analoge Verschlüsselung**, um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Einzelarbeitsplatz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzer-aktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch einen Audiosignalhinweis vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät ein Notsignal aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe ***Notrufbetrieb*** auf Seite 24.

HINWEIS: Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät

Ihr Funkgerät unterstützt eine 4-stellige Kennworteingabe. Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort. Verwenden Sie den Kanalschalter und die zwei Seitentasten zur Eingabe des Passworts (siehe ***Bedienelemente des Funkgeräts*** auf Seite 6):

- Die Kanalschalterpositionen 1 - 9 bedeuten Ziffern 1 bis 9, und Position 10 steht für Ziffer 0.
- Die seitlichen Tasten 1 und 2 stehen für die Nummern 1 und 2.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:
Schalten Sie das Gerät ein.

1. Das Gerät gibt einen Dauerton ab.
2. Verwenden Sie den Kanalschalter zur Eingabe der ersten Ziffer des Passworts.
3. Drücken Sie die Seitentaste 1 oder 2 zur Eingabe der restlichen drei Ziffern des Passworts. Sie hören einen positiven Hinweiston für jedes Drücken der Seitentaste. Wenn die zweite Ziffer des Passworts eingegeben wird, ignoriert Ihr Funkgerät die Positionen des Kanalschalters.
4. Nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben wurde, überprüft Ihr Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts.
   Wenn das Passwort richtig ist:
   Ihr Funkgerät setzt den Einschaltvorgang fort. Siehe ***Einschalten des Funkgeräts*** auf Seite 4.
   ODER
   Wenn das Passwort falsch ist:
   Das Gerät gibt einen Dauerton ab. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.
   ODER
   Nach der dritten falschen Passworteingabe, wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Ton ertönt, und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.

*Das Funkgerät aktiviert den gesperrten Status für die Dauer von 15 Minuten und reagiert auf Eingaben des **Ein/Aus/ Lautstärkereglers**.*

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:
Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 30.
ODER
Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

1. Ein Ton ertönt, und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.
2. Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 30.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät erneut den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

Auto-Range Transponder-System (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Alarm** – Ein Hinweiston erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Alarm** – Wenn programmiert, erklingt ein Hinweiston.
- **ARTS-außer-Reichweite-Alarm** – Ein Hinweiston erklingt, und die LED blinkt schnell rot.

Einstellungen

Einstellen der Rauschsperre

Der Rauschsperrenpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Rauschsperre**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer hohen Rauschsperre funktioniert.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer normalen Rauschsperre funktioniert.

Einstellen der Sendeleistung

Sie können die Sendeleistung Ihres Funkgeräts zwischen hoch und niedrig für jeden Kanal einstellen.

Einstellungen: Hoch erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Leistungspegel**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit geringer Leistung sendet.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit hoher Leistung sendet.

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Benachrichtigung erfasst.

Zur Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Vor dem Einschalten des Funkgeräts schließen Sie das VOX-fähige Zubehör an den Zubehöranschluss an, **ODER**
- Drücken Sie die programmierte **VOX** Taste, und verbinden Sie das VOX-fähige Zubehör mit dem Zubehöranschluss.

Durch Drücken der **Sendetaste** (PTT) während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe des Kanalwahlschalters **ODER**
- Gehen Sie wie folgt vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonfunktion aktiviert ist, verwenden Sie ein Trigger-Wort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Sprachansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es die Zone bzw. den Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Diese Funktion kann bedarfsspezifisch eingestellt werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Sprachansage**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise eingeschaltet sind.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise ausgeschaltet sind.

Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Alle Funkgerät-Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Notrufhinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Alle Hinweistöne**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise eingeschaltet sind.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise ausgeschaltet sind.

Prüfen der Akkuladung

Sie können prüfen, wie viel Akkuleistung noch vorhanden ist.

Einstellungen: Eine gelbe LED-Anzeige zeigt eine mittelmäßige Akkuladung an, während eine grüne Anzeige einen vollständig geladenen Akku bedeutet.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Akkuladung**, um die Akkuladung über die LED-Anzeige darzustellen.

Garantie auf Akkus

Produktgarantie

Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

Alle MOTOTRBO-Akkus	Zwei (2) Jahre

Die Akkukapazitätsgarantie

Die Akkukapazitätsgarantie gewährleistet 80 % der Nennkapazität für die Laufzeit der Garantie.

Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion)	12 Monate

Beschränkte Garantie

MOTOROLA-KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

DP1400 Handsprechfunkgeräte	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör (mit Ausnahme von Batterien bzw. Akkus, Ladegeräten und Mag One-Zubehör)	Ein (1) Jahr
Mag One-Zubehör	Sechs (6) Monate

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Ergänzungen oder Änderungen an dieser Garantie, außer in schriftlicher Form und von einem Handlungsbevollmächtigen von MOTOROLA unterschrieben.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTS-MÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss

unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.

B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.

C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.

D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.

E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.

F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

G) Akkus, wenn:

(1) eine der Zellendichtungen am Akkugehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,

(2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.

H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichen technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.

K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzungserscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;

B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und

C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA-Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Sommaire

Ce Guide de l'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la radio portative MOTOTRBO Série DP1400.

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles portatives. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

http://www.motorolasolutions.com

Version du micrologiciel

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont supportées par la version logicielle de la radio **R01.00.00**.

Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus sur les fonctions prises en charge.

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2^{TM} intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant les droits de brevet, d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer toute technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets américains 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 et 5 195 166.

Informations légales relatives aux logiciels Open Source

Ce produit Motorola contient des logiciels Open Source. Pour obtenir davantage d'informations sur les licences, crédits, avis de copyright requis et autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola à l'adresse :

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Précautions d’utilisation

La radio portative MOTOTRBO DP1400 est conforme aux spécifications IP54 avec l’antenne et la protection anti-poussière fixées. Elle offre une protection limitée contre la poussière et l’eau.

- Veillez à sa propreté et évitez toute exposition à l’eau afin de garantir son bon fonctionnement.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d’eau douce et de nettoyant vaisselle (une cuillère à café de détergent pour 4 litres d’eau).
- Ces surfaces doivent être nettoyées chaque fois qu’une inspection visuelle révèle la présence de traces, de graisse et/ou de saleté.

Attention

Certains produits chimiques et leurs vapeurs peuvent avoir des effets nocifs sur certaines matières plastiques. Évitez d’utiliser des aérosols, des nettoyants lubrifiants et d’autres produits chimiques.

Remarques

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Utilisation de ce guide

Ce Guide de l’utilisateur couvre le fonctionnement de base des radios portables sans écran MOTOTRBO.

Cependant, votre fournisseur ou l’administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode analogique ou numérique conventionnel :


Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.


Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu’une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n’est affichée.

Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Préparation de votre radio

Procédez au montage de votre radio en suivant les étapes ci-dessous :

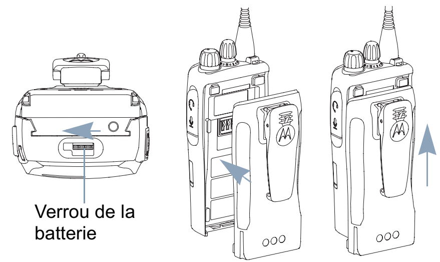
Chargement de la batterie

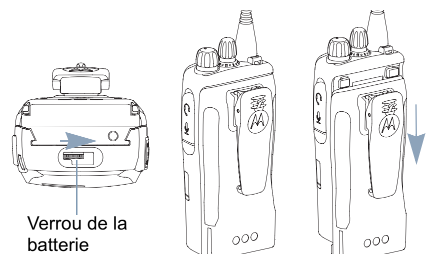
La radio est alimentée par une batterie nickel-métal hydrure (NiMH) ou lithium-ion (Li-Ion). Pour éviter de l'endommager et respecter les conditions de garantie, vous devez utiliser un chargeur Motorola pour charger la batterie, en suivant *exactement* les instructions du guide d'utilisation du chargeur. Veuillez vous assurer que la radio est éteinte pendant le chargement.

Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation.

Installation de la batterie

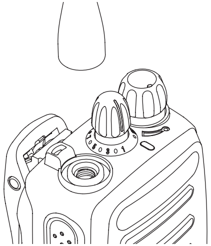
Veuillez vous assurer que le loquet de la batterie est déverrouillé avant de remettre la batterie. Faites glisser le loquet de la batterie vers la droite et vers le bas pour déverrouiller la batterie. Alignez la batterie sur les rails du compartiment de la batterie situé au dos de la radio. Appuyez sur la batterie avec fermeté afin de l'insérer dans la radio et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.





Pour retirer la batterie, éteignez votre radio. Amenez le loquet de la batterie sur la position de déverrouillage et maintenez-le. Faites glisser la batterie et dégagez-la des rails.

Installation de l'antenne



La radio étant éteinte, placez l'antenne dans son orifice et vissez dans le sens horaire.

Pour retirer l'antenne, tournez-la dans le sens antihoraire.



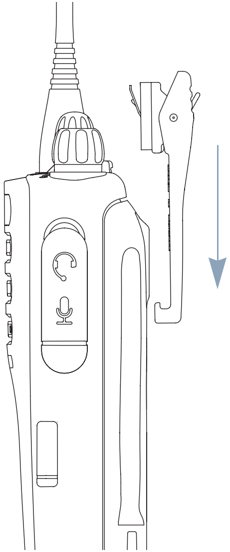
Attention

Si l'antenne doit être remplacée, veillez à n'utiliser que des antennes MOTOTRBO. Tout autre type d'antenne endommagera votre radio.

Fixation de la pince de ceinture

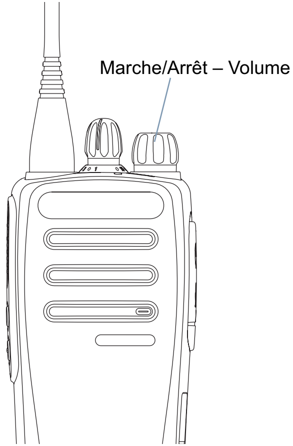
Alignez les rainures de la pince à celles de la batterie et appuyez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour retirer le clip, écartez la languette de la pince de ceinture de la batterie à l'aide une clé. Faites glisser la pince vers le haut en l'écartant de la radio.



Mise sous tension de la radio

Tournez le **bouton de mise sous tension/hors tension/Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. La LED est vert fixe.



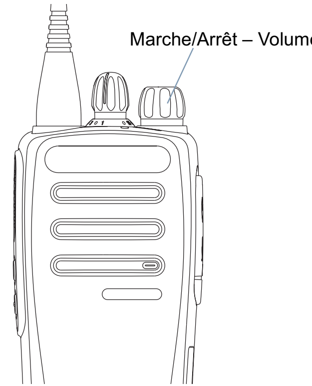
Une brève tonalité retentit, confirmant que l'auto-test de mise sous tension a réussi. Il n'y aura aucune tonalité de mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir ***Activation/désactivation des tonalités/avertissements*** à la page 34).

Si votre radio ne s'allume pas, vérifiez la batterie. Vérifiez qu'elle est chargée et correctement installée. Si votre radio ne s'allume toujours pas, contactez votre fournisseur.

Pour éteindre la radio, tournez ce bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le **bouton Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire.



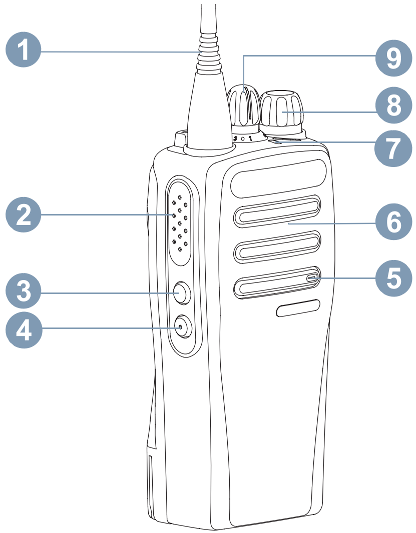
Pour le diminuer, tournez ce bouton dans le sens antihoraire.

Remarque : votre radio peut être programmée pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être entièrement baissé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Commandes de la radio



1 Antenne
2 Bouton **PTT**
3 Bouton latéral 1 *
4 Bouton latéral 2 *
5 Microphone
6 Haut-parleur
7 Indicateur à LED
8 Marche/Arrêt – Volume
9 Bouton du sélecteur de canal

** Ces boutons sont programmables*

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions** ou à des **groupes/ canaux** prédéfinis selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Maintenez le bouton enfoncé.

La durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables.

Fonctions attribuables

Brouillage analogique – Permet d'activer ou de désactiver le brouillage analogique.

Annonce vocale – Émet les messages d'annonce vocale de zone, de canal et du bouton préprogrammé sur le canal actif. Cette fonction n'est pas disponible lorsque la fonction Annonce vocale est désactivée.

CGA Micro activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Surveillance – Écoute l'activité sur un canal sélectionné.

Suppression de canal nuisible – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné correspond à la combinaison Canal sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Accès direct – Démarre directement un appel individuel ou de groupe prédéfini, un avertissement d'appel.

Surveillance permanente – Surveille le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Secret – Active ou désactive la fonction Secret.

Relais/Direct – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

Balayage – Active ou désactive le balayage.

Act/Désac. annonce vocale – Active ou désactive l'annonce vocale.

Émission activée par la voix (VOX) – Active ou désactive VOX.

Niveau de la batterie – Indique le niveau de la batterie via l'indicateur à LED.

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Active ou désactive toutes les tonalités et tous les avertissements.

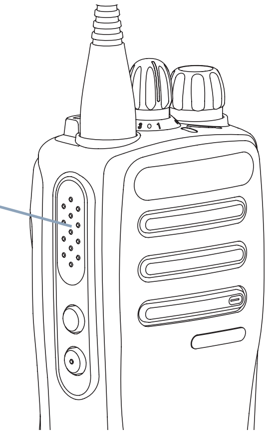
Codes brouillage analogique – Permet de basculer la fonction Code brouillage entre les fréquences 3,29 kHz et 3,39 kHz.

Niveau de puissance – Permet de basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch – Permet de basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

Bouton PTT

Le bouton **PTT** est situé sur le côté de la radio et a deux fonctions principales :



Bouton **PTT**

- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

  Appuyez et maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Le microphone est activé quand vous appuyez sur le bouton **PTT**.

- Lorsqu'aucun appel n'est en cours, le bouton **PTT** sert à exécuter un nouvel appel radio (voir ***Passage d'un appel radio*** à la page 15).

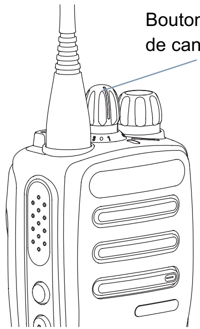
*Selon la programmation, si la tonalité Parler autorisé ou la tonalité locale **PTT** est activée, attendez la fin de la tonalité d'avertissement courte avant de parler.*

*Pendant un appel, si la fonction d'indication de canal libre est activée sur la radio (programmée par votre revendeur), un bref signal sonore d'alerte est émis lorsque l'utilisateur de la radio cible (celle qui reçoit votre appel) relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.*

Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue Parler non autorisé, signalant que vous devez relâcher le bouton PTT, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel.



REMARQUE : pour les radios analogiques uniquement, chaque canal peut uniquement être configuré comme canal analogique conventionnel.

Le sélecteur de canal vous permet de basculer entre un canal analogique ou un canal numérique.

Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio. Une clé de licence logicielle vendue séparément est requise pour mettre à niveau les radios uniquement analogiques vers des radios numériques.

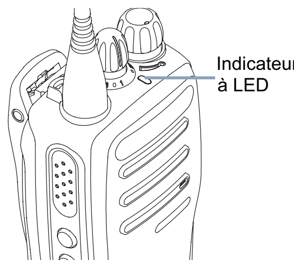
REMARQUE : votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir ***Balayage*** à la page 21).

Identification des indicateurs

Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

Indicateur à LED

L'indicateur à LED signale le statut opérationnel de votre radio.



Rouge clignotant – La batterie de la radio est faible, la radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'auto-test au moment de son allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel. Indique également un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton **Niveau de charge de la batterie**.

Jaune clignotant – La radio écoute le trafic ou reçoit un avertissement d'appel.

Clignotant jaune double – La radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe ou est verrouillée.

Vert fixe – La radio s'allume ou émet. Indique également la complète autonomie de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton Niveau de charge de la batterie.

Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données non cryptés ou détecte du trafic radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.

REMARQUE : dans un mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours sur le canal, la LED verte clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

Tonalités audio

Les tonalités d'avertissement vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue



Son uniforme. Émise en continu jusqu'à la fin de l'état.

Tonalité périodique



Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.

Tonalité répétitive



Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.

Tonalité momentanée



Un son est émis une fois pendant une courte période programmée.

Tonalités d'indication

Tonalité aiguë 

Tonalité grave 



Tonalité positive



Tonalité négative

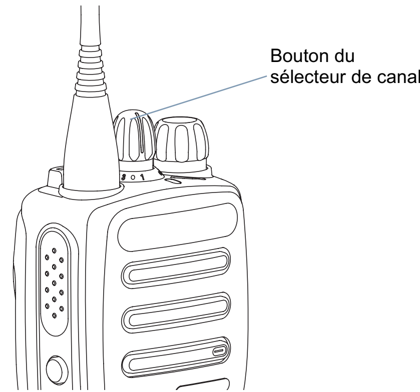
Réception et passage d'appels

Dès que vous comprenez la configuration de votre radio portative MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Sélection d'un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d'utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Sélectionnez le canal approprié sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

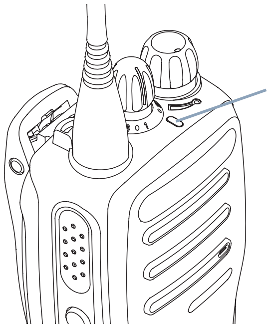


Procédure à suivre :

Tournez le bouton du sélecteur de canal pour sélectionner le chiffre qui représente la chaîne, l'ID de radio ou l'ID de groupe.

Réception et réponse à un appel

Lorsque le canal, l’ID d’une radio ou l’ID d’un groupe est affiché, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.



La LED est vert fixe lorsque la radio émet. Elle est vert clignotant lorsqu’elle reçoit.

La LED est vert fixe lorsque la radio émet.

La radio clignote en vert par éclats doubles lorsque la radio reçoit un appel utilisant la fonction Secret et clignote en vert lorsqu’elle reçoit un appel non crypté.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (pour la fonction Secret amélioré) que la radio émettrice (la radio dont vous recevez l’appel).

REMARQUE : pour plus d'informations, reportez-vous à ***Secret*** à la page 28.

Réception et réponse à un appel de groupe

Pour recevoir un appel d’un groupe d’utilisateurs, la radio doit faire partie du groupe.

1 Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l’appel entrant sonne dans le haut-parleur.

2 Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 cm et 5 cm de votre bouche.

3 Si la fonction d’indication de canal libre est activée, un bref signal sonore d’alerte est émis lorsque l’utilisateur de la radio émettrice relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.
Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l’appel.

4 La LED est vert fixe.

5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l’extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 En l’absence d’activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d’informations sur comment passer un appel de groupe, reportez-vous à **Passage d’un appel de groupe** à la page 16.*

Réception et réponse à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d’une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

1. Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l’appel entrant sonne dans le haut-parleur.
2. Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 cm et 5 cm de votre bouche.
3. Si la fonction d’indication de canal libre est activée, un bref signal sonore d’alerte est émis lorsque l’utilisateur de la radio émettrice relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.
4. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l’appel. La LED est vert fixe.
5. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
6. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
7. En l’absence d’activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d’informations sur comment passer un appel individuel, reportez-vous à **Passage d’un appel individuel** à la page 16.*

Réception et réponse à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d’une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. Il s’agit d’un appel individuel sur un système analogique.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

1. Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l’appel entrant sonne dans le haut-parleur.
2. Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 cm et 5 cm de votre bouche.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l’appel. La LED est vert fixe.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

6 En l’absence d’activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour plus d’informations sur comment passer un appel sélectif, reportez-vous à ***Passage d’un appel sélectif*** *à la page 17.*

Réception d’un appel général

Un appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel général :

1 Une tonalité retentit et la LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l’appel entrant sonne dans le haut-parleur.

2 Il n’y a aucun délai d’attente prédéterminé avant la fin d’un appel général.

Si la fonction d’indication de canal libre est activée, un bref signal sonore d’alerte est émis lorsque l’utilisateur de la radio émettrice relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et peut être utilisé.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : si vous changez de canal pendant la réception d’un appel général, il sera interrompu.

Pendant un appel général, vous **ne pouvez pas** utiliser les fonctions des boutons programmés avant la fin de l’appel.

Passage d’un appel radio

Vous pouvez sélectionner un canal, l’ID de radio ou d’un groupe avec les boutons suivants :

- Le sélecteur de canal.
- Un bouton **Accès direct** programmé.

REMARQUE : la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée que votre radio peuvent décrypter la transmission.
Pour plus d’informations, reportez-vous à ***Secret*** à la page 28.

La fonction Accès direct vous permet de lancer très facilement des appels de groupe ou individuels vers un ID spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer un seul ID à un **bouton Accès direct**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser les **boutons Accès direct**.

Passage d’un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d’utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :

1 Sélectionnez le canal correspondant à l’ID ou à l’alias de groupe actif. Reportez-vous à ***Sélection d’un canal*** à la page 12.
OU
Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. La LED est vert fixe.

4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l’extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

6 Si la fonction d’indication de canal libre est activée, un bref signal d’alerte est émis lorsque l’utilisateur de la radio cible relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
En l’absence d’activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Passage d’un appel individuel

Bien que vous puissiez recevoir et/ou répondre à un appel individuel initialisé par une radio individuelle autorisée, votre radio doit être programmée pour vous permettre de lancer un appel individuel.

Il existe deux types d’appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d’établir l’appel. Dans le deuxième cas, l’appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu’**un seul** de ces deux types d’appel sur votre radio.

Vous entendrez une tonalité d’indication négative lorsque vous lancez un appel individuel à partir du bouton **Accès direct** ou le sélecteur de canaux, si cette caractéristique n’est pas activée.

Pour contacter un autre poste du système, vous pouvez envoyer une alerte d'appel. Pour plus d'informations, reportez-vous à ***Fonctionnement des avertissements d'appel*** à la page 23.

Procédure à suivre :

1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Reportez-vous à ***Sélection d'un canal*** à la page 12.
OU
Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED est vert fixe.

4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

6 Si la fonction d'indication de canal libre est activée, un bref signal d'alerte est émis lorsque l'utilisateur de la radio cible relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Passage d'un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour passer un appel sélectif.

Procédure à suivre :

1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Reportez-vous à ***Sélection d'un canal*** à la page 12.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED est vert fixe.

4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Mode direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios. C'est ce qu'on appelle le mode direct.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Mode direct**.

2 Une tonalité positive est émise pour indiquer que la radio est en mode direct.
OU
Une tonalité négative est émise pour indiquer que la radio est en mode relais.

Le paramètre Mode direct est maintenu même après la mise hors tension.

Fonctionnalités de surveillance

Surveillance d'un canal

Utilisez l'option de surveillance pour vous assurer qu'un canal est libre avant la transmission.

Procédure à suivre :

1 Appuyez de manière prolongée sur le bouton programmé **Surveillance** et attendez une activité.

2 En fonction de la programmation de votre radio, vous entendez soit l'activité radio, soit un silence total, soit du « bruit blanc ».

3 Si vous n'entendez aucune activité radio (c'est-à-dire que le canal est libre), appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Surveillance permanente

Utilisez l'option de surveillance permanente pour surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Surveillance permanente**.

2 La radio émet une tonalité d'alerte et le voyant devient jaune fixe.

3 Appuyez sur le bouton programmé **Surveillance permanente** pour que la radio quitte le mode de surveillance permanente.

4 La radio émet une tonalité d'alerte et le voyant s'éteint.

Fonctionnalités avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions avancées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage prend en charge un mélange d'entrées analogiques et numériques.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste. La LED clignote en jaune.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Il existe deux types de balayage :

- **Balayage du canal principal (Manuel)** : votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa configuration, débuter automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique)** : votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

Lancement et arrêt du balayage

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.
OU
Utilisez le sélecteur de canal pour sélectionner un canal avec Balayage automatique activé.

2 Lorsque l'option Balayage est activée, la LED clignote en jaune et vous entendez une tonalité d'indication positive.
OU
Lorsque l'option Balayage est désactivée, la LED s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Réponse à une transmission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure à suivre :

1 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

Si la fonction d'indication de canal libre est activée, un bref signal sonore d'alerte est émis lorsque l'utilisateur de la radio émettrice relâche le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien. La LED est vert fixe.

3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

5 Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Suppression d'un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure à suivre :

1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.

2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Restauration d'un canal nuisible

Procédure à suivre :
Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez le balayage avec le bouton préprogrammé **Balayage**, **OU**
- Changez de canal avec le sélecteur de canal.

Sélection automatique de balayage (Scan vote)

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

La LED clignote en jaune pendant l'opération Scan vote.

Pour répondre à une émission pendant un Scan vote, suivez la procédure indiquée dans la section ***Réponse à une transmission pendant un balayage*** *à la page 21.*

Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries d'un appel individuel (reportez-vous à ***Activation/désactivation des tonalités/avertissements*** à la page 34).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible. Cette fonctionnalité est accessible via un bouton préprogrammé **Accès direct**.

Réception et réponse à un avertissement d'appel

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez une notification d'avertissement d'appel :

1 Vous entendez une tonalité répétitive. La LED clignote en jaune.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** à moins de quatre (4) secondes de la réception de la notification d'avertissement d'appel pour répondre à l'appel individuel.

Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton

Accès de numérotation rapide

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton **Accès direct** préprogrammé pour lancer un avertissement d'appel à un ID prédéfini.

2 La LED est verte fixe pendant que votre radio envoie l'avertissement d'appel.

3 Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel arrive, deux bips retentissent.
OU
Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'arrive pas, une tonalité grave retentit.

Gestion de l'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une urgence à tout moment, dans n'importe quel état, même en cas d'activité sur le canal actuel.

Votre radio prend en charge **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** – La radio transmet un signal d'alarme et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** – La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu'aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour démarrer l'appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio transmet un signal d'alarme sans indicateurs audio ni visuels, mais permet l'écoute d'appels entrants dans le haut-parleur.

Envoi d’une alarme d’urgence

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence, un signal non vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.

2 La LED est vert fixe.

3 Si un accusé de réception d’alarme d’urgence arrive, la tonalité d’urgence retentit. Le voyant clignote en vert.
OU
Si votre radio ne reçoit pas d’accusé de réception d’alarme d’urgence, et après que toutes les tentatives ont été utilisées, une tonalité grave est émise.

4 La radio quitte le mode d’alarme d’urgence.

Si votre radio est en mode silencieux, elle n’affiche pas d’indication audio ni visuelle pendant qu’elle est en mode d’urgence.

Envoi d’un message d’alarme d’urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l’une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d’urgence programmé.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.

2 La LED est vert fixe.

3 Si un accusé de réception d’alarme d’urgence arrive, la tonalité d’urgence retentit. Le voyant clignote en vert.

4 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.

5 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. La LED est vert fixe.

6 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 Lorsque le canal est libre, une tonalité d’avertissement courte retentit (si la Tonalité Indication Canal libre a été activée). Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
Lorsque l’appel est terminé, appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

Envoi d'un message d'alarme d'urgence vocal avec suivi

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé s'appelle également « Micro ouvert ».

REMARQUE : il est possible que certains accessoires ne prennent pas en charge le « Micro ouvert ». Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de transmission programmée avec le microphone ouvert, la radio ne tient pas compte de l'activation du bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**.
2. La LED est vert fixe.
3. Une fois qu'une tonalité retentit, parlez clairement dans le micro. Lorsque le « Micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans que l'utilisateur ait besoin de toucher le bouton **PTT** jusqu'à la fin de la période « Micro ouvert ». Lors de la transmission, le voyant passe au vert fixe.
4. La radio arrête automatiquement l'émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.
   OU
   Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.
5. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels. Cela dure jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si votre radio est en mode silencieux avec voix, elle n'affiche pas d'indication audio ni visuelle en mode d'urgence lorsque vous effectuez un appel avec le microphone ouvert, mais elle autorise l'émission sonore dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond une fois que la période de transmission programmée avec microphone ouvert est terminée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.*

REMARQUE : si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

Relance d'un mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Cela peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Sortie du mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans **l'un** des cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
-  Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- L'utilisateur appuie sur le bouton **Urgence désactivée**.
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal laissé sur le retour d'urgence, même après la réception d'une confirmation.

REMARQUE : si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. La radio ne réinitialise pas automatiquement le mode d'urgence lorsqu'elle est de nouveau mise sous tension.

Fonctions de message texte

Envoi d’un message texte rapide

Vous pouvez envoyer des messages texte, programmés par votre revendeur via le bouton programmable.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé Accès de numérotation rapide pour envoyer un message texte rapide à un ID prédéfini.

2 La LED est vert fixe.

3 Deux bips indiquent que le message a été envoyé avec succès.
OU
Une tonalité grave indique que le message ne peut pas être envoyé.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d’écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d’identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n’est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l’accoutumée. Votre radio prend en charge uniquement la fonction **Secret base**.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée que la radio émettrice. Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, vous entendrez une transmission brouillée. La LED vert fixe est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement lorsqu’elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : la fonction Secret n’est pas disponible sur certains modèles. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Crypt.** pour activer ou désactiver cette fonction.

Brouillage analogique

Le brouillage analogique est une fonctionnalité analogique conçue pour protéger les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction de brouillage analogique doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse envoyer et recevoir une transmission compatible avec le brouillage analogique. Lorsque le brouillage analogique est activé sur le canal, la radio n'est **PAS** en mesure de recevoir des transmissions en clair (décryptées).

Votre radio prend en charge **DEUX** codes brouillage analogique qui peuvent être activés via la touche programmable.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé de **Brouillage analogique** pour activer ou désactiver cette fonction.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, reportez-vous à ***Gestion de l'urgence*** à la page 24.

REMARQUE : cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions de verrouillage avec mot de passe

Votre radio prend en charge un mot de passe à 4 chiffres. Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension. Utilisez le sélecteur de canal et les deux boutons latéraux pour saisir le mot de passe (reportez-vous à ***Commandes de la radio*** à la page 6) :

- Les positions 1 à 9 du sélecteur de canal représentent les chiffres compris entre 1 et 9 et la position 10 représentent le chiffre 0.
- Les boutons latéraux 1 et 2 représentent les chiffres 1 et 2.

Accès à la radio avec mot de passe

Procédure à suivre :

Allumez la radio.

1. Vous entendez une tonalité continue.
2. Utilisez le sélecteur de canal pour saisir le premier chiffre du mot de passe.
3. Appuyez sur le bouton latéral 1 ou 2 pour saisir chacun des trois chiffres restants du mot de passe. Vous entendrez une tonalité d'indication positive à chaque fois que vous appuierez sur un bouton latéral.
   Quand le deuxième chiffre du mot de passe est entré, votre radio ignore toute modification de position du sélecteur de canal.
4. Une fois que le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres a été entré, votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.
   Si le mot de passe est correct :
   Votre radio s'allume. Reportez-vous à ***Mise sous tension de la radio*** à la page 4.
   OU
   Si le mot de passe est incorrect :
   Vous entendez une tonalité continue. Répétez les étapes 1 à 3.
   OU
   Après le troisième mot de passe incorrect, votre radio est verrouillée. Une tonalité retentit et la LED jaune clignote double.

*Votre radio reste verrouillée pendant 15 minutes et répond aux entrées du **bouton Marche/Arrêt – Volume**.*

REMARQUE : la radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

Déverrouillage de la radio

Procédure à suivre :

Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 de la section ***Accès à la radio avec mot de passe*** à la page 30.

OU

Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était en mode verrouillé :

1 Une tonalité retentit et la LED jaune clignote double.

2 Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 de la section ***Accès à la radio avec mot de passe*** à la page 30.

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente avant de passer en mode verrouillé.

Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alarme** – Une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS à portée** – Si programmée, une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS hors portée** – Une tonalité retentit et la LED clignote rapidement en rouge.

Utilitaires

Réglage du niveau Squelch (silencieux)

Vous pouvez régler le niveau Squelch (silencieux) de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : Normal est la valeur par défaut. **Filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Squelch**.

2 Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio fonctionne en squelch Filtré.
OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio fonctionne en squelch Normal.

Réglage du niveau de puissance

Vous pouvez basculer les réglages de puissance de votre radio entre élevé et bas pour chaque canal.

Réglages : Haute active la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** prend en charge la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure à suivre :

1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Niveau de puissance**.

2 Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio émet en faible puissance.
OU
Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio émet en haute puissance.

Activation/désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

Pour rétablir la fonction VOX, choisissez **l'une** des méthodes suivantes :

- Avant de mettre la radio sous tension, branchez l'accessoire VOX au connecteur d'accessoire, **OU**
- Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** et branchez l'accessoire VOX au connecteur d'accessoire.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez de canal avec le sélecteur de canaux, **OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la fonctionnalité Tonalité de voix autorisée est activée, utilisez un mot clé pour émettre l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

Annonce vocale

Cette fonction permet d'indiquer par audio le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont activées.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont désactivées.

Activation/désactivation des tonalités/ avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Toutes tonalités/ avertissements**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont activées.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont désactivées.

Vérification du niveau de la batterie

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie.

Paramètres : l'indicateur à LED allumé en jaune fixe indique une bonne autonomie et l'indicateur allumé en vert fixe indique le chargement complet de la batterie.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton **Niveau de la batterie** pour afficher le niveau de la batterie via l'indicateur à LED.

Garantie des batteries

Garantie de fabrication

La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

Toutes les batteries MOTOTRBO	Deux (2) ans

Garantie de capacité

La garantie de capacité couvre 80 % de la capacité de charge nominale pendant la durée de la garantie du Produit.

Batteries Lithium-ion (Li-Ion) ou Nickel-métal-hydrure (NiMH)	Douze (12) mois

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et de service normales pour la durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios portatives DP1400	Deux (2) ans
Accessoires produit (à l'exclusion des batteries, des chargeurs et des accessoires Mag One)	Un (1) an
Accessoires Mag One	Six (6) mois

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l’acheteur/utilisateur final d’origine uniquement et n’est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s’agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n’accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l’acheteur d’origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l’installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n’importe quel équipement auxiliaire. Tous ces équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d’utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l’étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l’entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, remplacement ou remboursement du prix d’achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D’ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. LA RESPONSABILITÉ DE MOTOROLA NE SAURAIT EN TOUTE HYPOTHÈSE EXCÉDER LE PRIX D’ACHAT DU PRODUIT ET NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS DE DOMMAGES, DE PERTE D’UTILISATION, DE PERTE DE TEMPS, DE DÉRANGEMENT, DE PERTE COMMERCIALE, DE MANQUE À GAGNER, D’ÉCONOMIES NON RÉALISÉES OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L’UTILISATION OU DE L’IMPOSSIBILITÉ D’UTILISER LE PRODUIT, DANS LES LIMITES DES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N’AUTORISENT PAS L’EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D’APPLICATION D’UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d’autres droits, qui varient d’un État à l’autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d’achat (mentionnant la date d’achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et l’assurance prépayés à votre charge), à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l’un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

A) Les défauts et dommages résultant d’une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.

B) Les défauts et dommages résultant d’une utilisation incorrecte, un accident, l’eau ou la négligence.

C) Les défauts et dommages résultant d’opérations inappropriées d’essai, d’utilisation, de maintenance, d’installation, de modification ou de réglage.

D) Les dommages ou détériorations de l’antenne, à moins qu’il s’agisse d’un défaut de fabrication d’origine.

E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l’ajout d’un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l’inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l’authenticité du recours en garantie.

F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.

G) Les batteries rechargeables, si :

(1) l’enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d’altération.

(2) les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l’utilisation de la batterie dans un équipement ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.

H) Les frais de transport jusqu’au centre de maintenance.

I) Un Produit qui, en raison d’une modification non autorisée ou illégale du logiciel/firmware, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à l’étiquetage de la certification FCC pour le Produit à sa date de distribution initiale par MOTOROLA.

J) Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n’affectant pas le bon fonctionnement du Produit.

K) L’usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;

B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, de l'accord ou du compromis ; et

C) si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits à l'égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Sommario

Il presente Manuale dell'utente contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo della radio portatile MOTOTRBO DP1400.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

L'elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel seguente sito Web:

http://www.motorolasolutions.com

Versione firmware

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni riportate di seguito sono supportate dalla versione software **R01.00.00** della radio.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'utilizzo non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri di brevetto statunitensi #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 e #5,195,166.

Note legali sul software open source

Il presente prodotto Motorola contiene un software open source. Per ulteriori informazioni su licenze, accettazioni, avvisi di copyright richiesti e altri termini di utilizzo, consultare la documentazione fornita con questo prodotto Motorola disponibile all'indirizzo:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Precauzioni per l'utilizzo

La radio portatile MOTOTRBO DP1400 è conforme alle specifiche IP54, con l'antenna e il cappuccio parapolvere collegati. L'esposizione a polvere o acqua potrebbe compromettere il funzionamento della radio.

- Per un funzionamento corretto e prestazioni ottimali, tenere la radio pulita ed evitare di esporla all'acqua.
- Per pulire la superficie esterna della radio, utilizzare una soluzione diluita a base di detergente per piatti delicato e acqua dolce (ad es., un cucchiaino di detergente per circa 4 litri di acqua).
- Queste superfici devono essere pulite ogni volta che un'ispezione visiva periodica rivela la presenza di macchie, lubrificante e/o sporcizia.


Avvertenza

L'utilizzo di determinate sostanze chimiche potrebbe danneggiare alcune materie plastiche. Evitare di utilizzare bombolette spray, detergenti per sintonizzatori e altre sostanze chimiche.

Note

Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Utilizzo del manuale

Questo Manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle radio portatili senza display MOTOTRBO.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:



Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica**.



Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** in modalità analogica che digitale.

Informazioni fornite dall'amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio

Predisposizione della radio

Predisporre la radio all'uso eseguendo le seguenti operazioni:

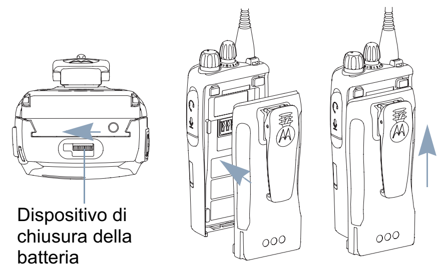
Ricarica della batteria

La radio è alimentata da una batteria al nichel-idruro di metallo (NiMH) o agli ioni di litio (Li-lon). Per evitare danni e nel rispetto dei termini di garanzia, utilizzare un caricabatteria Motorola e seguire *attentamente* le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente. Verificare che la radio rimanga spenta durante la ricarica.

Per prestazioni ottimali, caricare una batteria nuova per 14 - 16 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

Inserimento della batteria

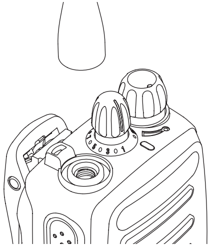
Verificare che il dispositivo di chiusura della batteria sia sbloccato prima di inserire la batteria. Far scorrere il dispositivo di chiusura della batteria verso destra, quindi far scorrere verso il basso per sbloccare la batteria. Allineare la batteria alle apposite guide sul retro della radio. Spingere la batteria con decisione all'interno della radio, quindi farla scorrere verso l'alto finché il dispositivo di chiusura non scatta in posizione per bloccarla.





Per rimuovere la batteria, spegnere la radio. Spostare il dispositivo di chiusura della batteria in posizione di sblocco e mantenerlo in questa posizione. Far scorrere la batteria verso il basso ed estrarla dalle guide.

Montaggio dell'antenna



Con la radio spenta, inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.

Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.



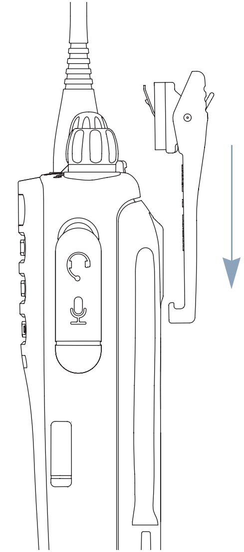
Avvertenza

In caso di sostituzione dell'antenna, assicurarsi di utilizzare esclusivamente antenne MOTOTRBO. La mancata osservanza di queste indicazioni può danneggiare la radio.

Montaggio della clip per cintura

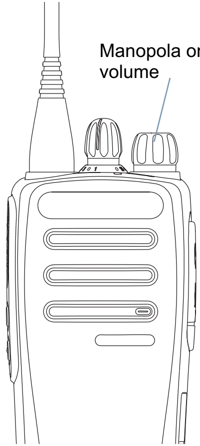
Allineare le scanalature della clip a quelle sulla batteria, quindi premere finché non scatta in posizione.

Per rimuovere la clip, spingere la linguetta della clip per cintura lontano dalla batteria, servendosi di una chiave. Quindi, far scivolare la clip verso l'alto e rimuoverla dalla radio.



Accensione della radio

Ruotare la **manopola on/off/controllo volume** in senso orario finché non si avverte un "clic". Il LED diventa verde fisso.



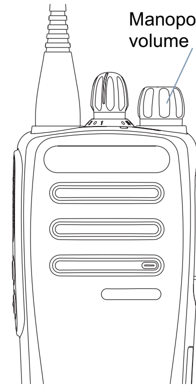
Viene emesso un breve tono, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione. Se la funzione Toni/avvisi è disattivata, la radio non emette alcun tono (vedere ***Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 34).

Se la radio non si accende, controllare che la batteria sia carica e che sia inserita correttamente. Se la radio continua a non accendersi, rivolgersi al proprio rivenditore.

Per spegnere la radio, ruotare la manopola in senso antiorario finché non si avverte un "clic".

Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola on/off/controllo volume** in senso orario.



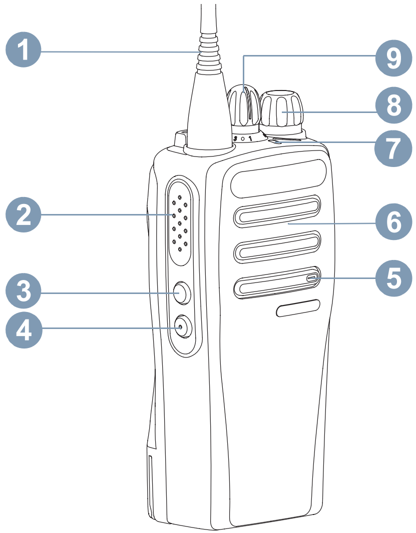
Per abbassare il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.

Nota: Sulla radio, è possibile programmare la funzione di offset del volume minimo che impedisce di abbassare il volume completamente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Identificazione dei controlli della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Controlli della radio



1 Antenna

2 Pulsante **PTT** (Push-To-Talk)

3 Pulsante laterale 1*

4 Pulsante laterale 2*

5 Microfono

6 Altoparlante

7 Indicatore LED

8 Manopola on/off/controllo volume

9 Selettore di canale

** Questi pulsanti sono programmabili*

Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare tali pulsanti come collegamenti alle **funzioni della radio** o ai **canali/gruppi preimpostati**, in base alla durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto: tenere premuto il pulsante.

La durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility.

Funzioni radio assegnabili

Scrambling analogico : consente di attivare o disattivare la funzione dello scrambling analogico.

Annun vocale: consente di riprodurre i messaggi vocali di annuncio della zona, del canale e del tasto programmabile, relativi al canale corrente. Questa funzione non è disponibile se la funzione Annun vocale è disabilitata.

AGC mic attivo/disattivo: consente di attivare o disattivare il controllo del guadagno automatico (AGC) del microfono interno.

Monitor: consente di monitorare l'attività di un canale selezionato.

Elimin. canale di disturbo: consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dall'elenco di ricerca. Per canale selezionato, si intende la combinazione canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Accesso rapido : consente di avviare direttamente una chiamata privata o di gruppo predefinita o un avviso di chiamata.

Monitor perm.: consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

Privacy : consente di attivare o disattivare la privacy.

Rip./Comun. diretta: consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione: consente di attivare o disattivare la scansione.

Annun vocale on/off: consente di attivare o disattivare gli annunci vocali.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare o disattivare il controllo VOX.

Stato della batteria: indica la carica della batteria tramite l'indicatore LED.

Impostazioni assegnabili e utility

Tutti i toni/avvisi: consente di attivare o disattivare tutti i toni e gli avvisi.

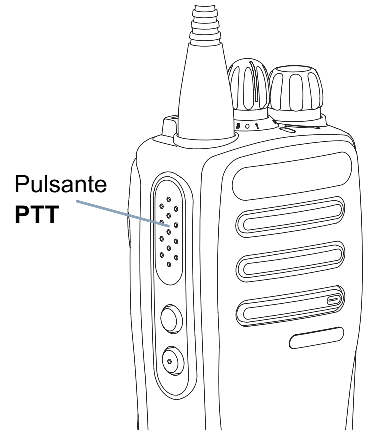
Codici dello scrambling analogico : consente di alternare i codici di codifica tra 3,29 KHz e 3,39 KHz.

Livello potenza: consente di selezionare alternativamente il livello di potenza della trasmissione alto o basso.

Squelch : consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato della radio, svolge due funzioni fondamentali:



- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.

  Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

  Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

- Se non è in corso una chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere ***Esecuzione di una chiamata radio*** a pagina 15).

*In base alla programmazione, se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone del **PTT** , attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*

Nel corso di una chiamata, se nella radio è attivata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero, quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante ***PTT****, per indicare che il canale è libero per rispondere.*

Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (tono di operazione non consentita), che segnala di rilasciare il pulsante PTT, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.

NOTA: Nelle radio analogiche, è possibile configurare ciascun canale solo come canale analogico convenzionale.



Utilizzare il selettore di canale per passare da un canale analogico ad uno digitale e viceversa.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio. Per eseguire l'aggiornamento delle radio esclusivamente analogiche a radio digitali, è necessaria una chiave di licenza software venduta separatamente.

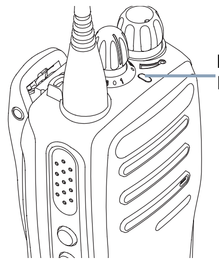
NOTA: La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la ricerca in doppia modalità (vedere ***Scansione*** a pagina 21).

Identificazione degli indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatore LED

L'indicatore LED segnala lo stato operativo della radio.



Rosso lampeggiante: la radio trasmette con batteria in esaurimento, riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione oppure si trova al di fuori della portata del segnale (se configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata).

Giallo fisso: la radio sta monitorando un canale convenzionale. Se si preme il pulsante **Stato della batteria,** indica inoltre che la batteria dispone di carica sufficiente.

Giallo lampeggiante: la radio sta cercando attività oppure sta ricevendo un avviso di chiamata.

Doppio lampeggio giallo: indica che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo oppure che è bloccata.

Verde fisso: la radio è in fase di accensione o trasmissione. Indica, inoltre, che la batteria è completamente carica quando si preme il pulsante Stato della batteria.

Verde lampeggiante: la radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy non attivata oppure sta rilevando attività via etere.

Due lampeggiamenti verdi: la radio è in fase di ricezione di dati o chiamata con funzione Privacy attivata. 

NOTA: In modalità convenzionale, il lampeggiamento del LED in verde segnala che la radio sta rilevando attività via etere. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo



Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico



Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata tramite la radio. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetitivo



Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono temporaneo



Viene emesso un tono una sola volta, per un breve periodo di tempo definito tramite la radio.

Segnali acustici

Tono alto □

Tono basso ■



Tono dell'indicatore positivo



Tono dell'indicatore negativo

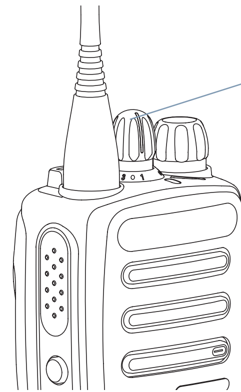
Ricezione ed esecuzione delle chiamate

Dopo aver familiarizzato con la configurazione, la radio portatile MOTOTRBO è pronta all'uso.

Utilizzare questa guida alla navigazione per acquisire familiarità con le funzioni di base delle chiamate:

Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. Selezionare il relativo canale su cui si desidera trasmettere o ricevere.

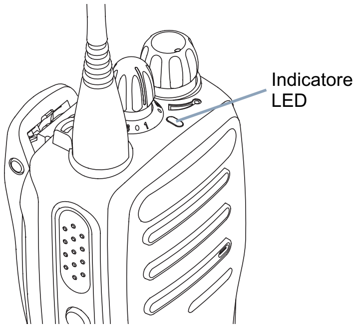


Procedura:

Ruotare il selettore di canale per selezionare il numero che rappresenta il canale o l'ID della radio o del gruppo.

Ricezione e risposta a una chiamata radio

Una volta impostato il canale o l'ID della radio o del gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.



Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione da parte della radio.

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione da parte della radio.

La radio lampeggia due volte in verde quando riceve una chiamata con funzione Privacy attivata e lampeggia in verde quando riceve una chiamata con funzione Privacy non attivata.

Per decodificare una chiamata con funzione Privacy attivata, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) di quella trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).

NOTA: Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 28.

Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata da un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

1 Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Se è attivata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

4 Il LED diventa verde fisso.

5 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo, vedere **Esecuzione di una chiamata di gruppo** a pagina 16.*

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

1 Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Se è attivata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.

4 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

5 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata, vedere **Esecuzione di una chiamata privata** a pagina 16.*

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva, si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico, è una chiamata privata.

Procedura:

Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

1 Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Per ulteriori dettagli sull'esecuzione di una chiamata selettiva, vedere **Esecuzione di una chiamata selettiva** a pagina 17.*

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

1 Viene emesso un tono e il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

2 Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

Se è attivata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è disponibile per essere utilizzato.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA: Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio.
Nel corso di una chiamata generale, **non** sarà possibile utilizzare le funzioni dei pulsanti programmati. Sarà necessario attendere la conclusione della chiamata.

Esecuzione di una chiamata radio

È possibile selezionare un canale, un ID della radio o del gruppo utilizzando:

- Il selettore di canale.
- Un pulsante programmato come pulsante di **accesso rapido**.

NOTA: Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio di destinazione che hanno la stessa chiave di privacy della radio chiamante saranno in grado di decodificare la trasmissione.
Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 28.

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un tasto programmabile. È possibile assegnare **SOLO** un ID a un pulsante di **accesso rapido.** Sulla radio, è possibile programmare più pulsanti di **accesso rapido**.

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 12.
OPPURE
Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

6 Se è attivata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata privata

Benché sia possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata effettuata da una singola radio autorizzata, la propria radio deve essere programmata per potere effettuare una chiamata privata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Viene emesso un tono dell'indicatore negativo, quando si effettua una chiamata privata tramite il pulsante di **accesso rapido** o il selettore di canale, se questa funzione non è abilitata.

Per contattare una singola radio, utilizzare la funzione Avviso chiam. Per ulteriori informazioni, vedere ***Avvisi di chiamata*** a pagina 23.

Procedura:

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 12.
OPPURE
Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

6 Se è attivata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 12.

2 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

6 Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Comun. diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione oppure se la radio si trova al fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio. Questa opzione è denominata "Comun. diretta".

Procedura:

1 Premere il pulsante **Rip./Comun. diretta** programmato.

2 Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio si trova in modalità Comun. diretta.
OPPURE
Si sente un tono dell'indicatore negativo, che indica che la radio si trova in modalità Ripetitore.

L'impostazione Comun. diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

Funzionalità di monitoraggio

Monitoraggio di un canale

La funzione Monitor è utile per accertarsi che il canale sia libero prima di iniziare le trasmissioni.

Procedura:

1 Tenere premuto il pulsante **Monitor** programmato e restare in ascolto.

2 In base alla programmazione della radio, si potrebbe sentire attività radio oppure silenzio completo.

3 Se non si sente alcuna attività radio (ovvero, il canale è libero), premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Monitor perm.

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Monitor perm**. programmato.

2 La radio emette un tono di avviso e il LED diventa giallo fisso.

3 Per disabilitare il monitoraggio continuo sulla radio, premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.

4 La radio emette un tono di avviso e il LED si spegne.

Funzionalità avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza delle funzioni avanzate disponibili nella radio:

Elenchi di ricerca

Gli elenchi di ricerca vengono creati e assegnati a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce, controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati all'elenco di ricerca relativo al canale corrente.

La radio contiene fino a 250 elenchi di ricerca, con un massimo di 16 membri per lista. Ogni elenco di ricerca supporta una combinazione di voci analogiche e digitali.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente l'elenco di ricerca programmato per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce. Il LED lampeggia in giallo.

Se, durante la ricerca in doppia modalità, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

Sono disponibili due tipi di scansioni:

- **Scansione canale principale (manuale)**: la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi dell'elenco di ricerca. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.
- **Scansione automatica**: la scansione viene avviata automaticamente dalla radio se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

Inizio e fine della scansione

Procedura:

1 Premere il pulsante **Scansione** programmato.
OPPURE
Utilizzare il selettore di canale per selezionare un canale con la scansione automatica attivata.

2 Quando la scansione viene attivata, il LED lampeggia in giallo e viene emesso un tono dell'indicatore positivo.
OPPURE
Quando la scansione viene disattivata, il LED si spegne e viene emesso un tono dell'indicatore negativo.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo programmato, detto "tempo di permanenza".

Procedura:

1 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

Se è attivata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.

2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza. Il LED diventa verde fisso.

3 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

5 Se non si risponde entro il tempo di permanenza, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dall'elenco di ricerca un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

1 Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.

2 Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**. Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Procedura:
Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Arrestare e riavviare la scansione tramite il pulsante **Scansione** programmato **OPPURE**
- Cambiare canale con il selettore di canale.

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED lampeggia in giallo durante l'operazione Scansione selettiva.

Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in ***Risposta a una trasmissione durante la scansione*** *a pagina 21.*

Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare o disattivare le suonerie che segnalano la ricezione di una chiamata privata (vedere ***Accensione/ spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 34).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il rivenditore può programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme il cui volume aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta allarme progressivo.

Avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare l'utente specifico di una radio per farlo richiamare non appena è disponibile. Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:
Alla ricezione di un avviso di chiamata:

1. La radio emette un tono ripetitivo. Il LED lampeggia in giallo.
2. Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido

Procedura:

1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.

2 Durante l'invio dell'avviso di chiamata da parte della radio, il LED diventa verde fisso.

3 Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.
OPPURE
Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

Emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un allarme di emergenza in qualsiasi momento e in qualunque stato, anche se è in corso un'attività sul canale corrente.

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale**: la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso**: la radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, tramite l'altoparlante della radio non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce**: la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma l'altoparlante emette il tono di chiamata in arrivo.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.

2 Il LED diventa verde fisso.

3 Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED lampeggia in verde.
OPPURE
Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono basso.

4 La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Se la radio è impostata su Silenzioso, durante la modalità di emergenza non sarà visualizzata alcuna indicazione audio o visiva.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.

2 Il LED diventa verde fisso.

3 Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED lampeggia in verde.

4 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

5 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED diventa verde fisso.

6 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di avviso (se è abilitata la funzione Indicazione canale libero). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è noto anche come "microfono acceso".

NOTA: Alcuni accessori potrebbero non supportare la funzione del microfono acceso. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Se si preme il pulsante **PTT** con il periodo programmato per il microfono acceso, la radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta in modalità di emergenza.

NOTA: Se si preme il pulsante **PTT** con il microfono acceso e lo si continua a premere anche al termine previsto per il microfono acceso, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.
2. Il LED diventa verde fisso.
3. Una volta udito il tono, parlare chiaramente al microfono. Se è stata abilitata la funzione del microfono acceso, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT**, fino allo scadere della durata della funzione del microfono acceso.
   Durante la trasmissione, il LED diventa verde fisso.
4. La radio arresta automaticamente la trasmissione:
   Allo scadere della durata della funzione del microfono acceso e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata.
   OPPURE
   Allo scadere della durata della funzione del microfono acceso, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata.
5. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.
   OPPURE
   Premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se la radio è impostata su Silenzioso, durante la modalità di emergenza non viene visualizzata alcuna indicazione audio o visiva né viene emesso attraverso l'altoparlante della radio alcun tono in caso di chiamate in arrivo, fino a quando il periodo di trasmissione programmato con il microfono acceso non si conclude e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se la radio è impostata su Silenzioso con voce, durante la modalità di emergenza non viene visualizzata alcuna indicazione audio o visiva se si effettua la chiamata con il microfono acceso, ma sarà emesso un tono attraverso l'altoparlante quando la radio di destinazione risponde una volta concluso il periodo di trasmissione programmato con il microfono acceso. Le indicazioni saranno visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA: Se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato del microfono acceso.

Riavvio della modalità di emergenza

NOTA: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica **uno** dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**) **OPPURE**
- Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza **OPPURE**
- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme **OPPURE**
- Alla pressione del pulsante **Emergenza disattivata**.
- La radio viene spenta e accesa se è stata programmata per rimanere sul canale di indirizzamento di emergenza anche dopo la ricezione della conferma.

NOTA: Spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente in modalità di emergenza.

Funzioni di messaggistica di testo

Invio di un messaggio di testo predefinito

È possibile inviare messaggi predefiniti, programmati dal rivenditore, tramite il tasto programmabile.

Procedura:

1. Premere il pulsante di accesso rapido programmato per inviare un messaggio di testo predefinito a un ID predefinito.
2. Il LED diventa verde fisso.
3. L'emissione di due segnali indica che il messaggio è stato inviato correttamente.
   OPPURE
   Un tono basso indica che il messaggio non può essere inviato.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di codifica basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate). La radio supporta solo la **privacy base**.

Per decodificare una trasmissione dati o chiamata con funzione Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy della radio trasmittente. Se la radio riceve una chiamata codificata con una chiave di privacy diversa, si sentirà una trasmissione confusa. Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione da parte della radio e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione con funzione Privacy attivata.

NOTA: La funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante **Privacy** programmato per attivare e disattivare la funzione.

Scrambling analogico

Lo scrambling analogico è una funzione di tipo esclusivamente analogico, progettata per evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni, utilizzando una tecnica di scrambling basata su software. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare e ricevere una trasmissione abilitata per lo scrambling analogico, la radio deve disporre della funzione dello scrambling analogico attivata sul canale. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per lo scrambling analogico, la radio **NON** è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta **DUE** codici dello scrambling analogico, che possono essere selezionati alternativamente tramite il tasto programmabile.

Procedura:
Premere il pulsante **Scrambling analogico** programmato per attivare o disattivare questa funzione.

Lavoro in solitario

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come, ad esempio, la pressione di un pulsante sulla radio o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio avvisa l'utente tramite un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere ***Emergenza*** a pagina 24.

NOTA: Questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni blocco password

La radio supporta l'immissione di una password a 4 cifre. Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione. Utilizzare il selettore di canale e i due pulsanti laterali per immettere la password (vedere ***Controlli della radio*** a pagina 6):

- Le posizioni del selettore di canale da 1 a 9 corrispondono ai numeri da 1 a 9, mentre la posizione 10 corrisponde al numero 0.
- I pulsanti laterali 1 e 2 corrispondono ai numeri 1 e 2.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:

Accendere la radio.

1 La radio emette un tono continuo.

2 Utilizzare il selettore di canale per immettere la prima cifra della password.

3 Premere il pulsante laterale 1 o 2 per immettere ciascuna delle tre cifre rimanenti della password. Si sente un tono dell'indicatore positivo ad ogni pressione del pulsante laterale.
Quando viene immessa la seconda cifra della password, la radio ignora qualsiasi modifica della posizione del selettore di canale.

4 Quando viene immessa l'ultima delle quattro cifre della password, la radio controlla automaticamente la validità della password.
Se la password è corretta:
La radio si accende. Vedere ***Accensione della radio*** a pagina 4.
OPPURE
Se la password è errata:
La radio emette un tono continuo. Ripetere i passaggi da 1 a 3.
OPPURE
Dopo la terza immissione di una password non corretta, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un tono e il LED lampeggia due volte in giallo.

La radio entra in stato di blocco per 15 minuti e risponde alle immissioni effettuate tramite la ***manopola on/off/controllo volume****.*

NOTA: Nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

Sblocco della radio

Procedura:

Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 4 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 30.

OPPURE

Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

1 Viene emesso un tono e il LED lampeggia due volte in giallo.

2 Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 4 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 30.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

Si tratta di una funzionalità analogica che informa l'utente quando la radio si trova al di fuori della portata di altri dispositivi con tecnologia ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio**: viene emesso un tono.
- **Avviso ARTS entro portata**: viene emesso un tono (se impostato).
- **Avviso ARTS fuori portata**: viene emesso un tono e il LED lampeggia rapidamente in rosso.

Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: Normale corrisponde all'impostazione predefinita. L'opzione **Stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo. È, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Squelch** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch stretta.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile modificare l'impostazione della potenza della radio da Alta a Bassa e viceversa per ciascun canale.

Impostazioni: l'opzione **Alta** consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. L'opzione **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio trasmette a bassa potenza.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che la radio trasmette ad alta potenza.

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

Per attivare la funzione VOX, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- Prima di accendere la radio, collegare l'accessorio VOX al connettore accessori **OPPURE**
- Premere il pulsante **VOX** programmato e collegare l'accessorio VOX al connettore accessori.

Premendo il pulsante **PTT** durante il funzionamento della radio, la funzione VOX viene disattivata. Per riattivarla, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Cambiare canale con il selettore di canale **OPPURE**
- Seguire la procedura indicata di seguito.

NOTA: Questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **VOX** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Se è attivata la funzione Tono perm., utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

Annun vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio la zona o il canale appena assegnato dall'utente o la pressione del tasto programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Annun vocale** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono attivati.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono di avviso relativo all'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono attivati.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

Verifica della carica della batteria

È possibile controllare l'autonomia residua delle batterie ancora disponibile.

Impostazioni: l'indicatore LED giallo fisso indica che la carica della batteria è sufficiente, mentre il verde fisso indica che la batteria è completamente carica.

Procedura:
Premere il pulsante **Stato della batteria** programmato per visualizzare la carica della batteria tramite l'indicatore LED.

Garanzia per batterie

Garanzia di fabbricazione

Garantisce da difetti di fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio.

Tutte le batterie MOTOTRBO	Due (2) anni

Garanzia di capacità

Garantisce l'80% della capacità nominale durante l'intero periodo di garanzia.

Batterie al nichel-idruro di metallo (NiMH) o ioni di litio (Li-lon)	12 mesi

Garanzia limitata

PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radio portatili DP1400	Due (2) anni
Accessori del prodotto (batterie, caricabatteria e accessori Mag One esclusi)	Un (1) anno
Accessori Mag One	Sei (6) mesi

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in conformità alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la

riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il rivenditore o il service provider delle comunicazioni presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.

B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.

C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.

D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.

E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.

F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.

G) Batterie ricaricabili in presenza di:

(1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;

(2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o all'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.

H) Spese di spedizione al centro riparazioni.

I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in conformità alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.

K) Usura derivante da un normale utilizzo del Prodotto.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

A) L'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;

B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso;

C) Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese,

di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'utilizzo delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA e protetti da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro utilizzo di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalla leggi dello Stato dell'Illinois, Stati Uniti.

MOTOROLA

www.motorolasolutions.com/mototrbo

68012008075-A